

ВЕСТНИК

центра апологетических исследований



103/26

Подвизаться за веру, однажды преданную святым (Иуды 3)



Также в этом номере:

ОДОБРЯЕТ ЛИ БИБЛИЯ ГЕНОЦИД? ЧАСТЬ I (с. 15)

ЧТО ОТРИЦАЕТ АПОСТОЛЬСКИЙ СИМВОЛ ВЕРЫ (с. 31)

В четырех канонических евангелиях есть много подробностей относительно последней недели, проведенной Иисусом в Иерусалиме перед воскресением. Однако из этих многочисленных деталей не всегда легко составить непротиворечивую хронологию событий этой недели — особенно периода, который начинается с пасхальной трапезы Иисуса и Его учеников и заканчивается распятием. Следовательно, нам необходимо тщательно изучить евангельские свидетельства относительно времени распятия Спасителя, чтобы определить, когда оно произошло.

День распятия

День недели

Все четыре евангелия ясно указывают на то, что распятие произошло в пятницу, поскольку следующий день они называют субботой (Мф. 28:1; Мк. 15:42; Лк. 23:56; Ин. 19:31), а воскресение связывают с воскресеньем, «первым днем недели» (Мф. 28:1; Мк. 16:2; Лк. 24:1; Ин. 20:1). Это подтверждают и частые упоминания о том, что Иисус воскрес «в третий день» (τῆ τρίτῃ ἡμέρᾳ или τῆ ἡμέρᾳ τῆ τρίτῃ), если считать пятницу, день распятия, за первый (Мф. 16:21; 17:23; 20:19; Лк. 9:22; 18:33; 24:7,46; Деян. 10:40; 1 Кор. 15:4). Такой способ подсчета дней находит подтверждение в Луки 13:2, где Иисус говорит, что Ему «должно ходить сегодня, завтра и в последующий день» (букв. «в третий день»; σήμερον καὶ αὔριον καὶ τῆ τρίτῃ).

Несмотря на эти убедительные доказательства, некоторые пытались датировать распятие четвергом или даже средой¹. Несколько отрывков сыграли особую роль в появлении подобных теорий. Самый значимый из них — Матфея 12:40, где Иисус говорит, что Сын Человеческий проведет в сердце земли три дня и три ночи. Сторонники этих теорий рассуждают так: если Иисус был погребен на исходе дня в пятницу и воскрес утром в воскресенье, можно в лучшем случае насчитать три дня (последние часы пятницы, весь день в субботу и воскресенье после восхода солнца) и две ночи (с пятницы на субботу и с субботы на воскресенье). Следовательно, распятие должно было произойти в четверг (если можно считать часть дня за целый) или в среду (если можно считать только целые дни и ночи). В подтверждение этого тезиса ссылаются на то, что в нескольких отрывках Иисус обещал воскреснуть «после трех дней» (μετὰ τρεῖς ἡμέρας; Мф. 27:63; Мк. 8:31; 9:31; 10:34).

По всей видимости, Матфея 12:40 — самый серьезный аргумент против распятия в пятни-



Эндрю Стейнман

цу. Однако изучение ветхозаветных текстов показывает, что толкователи, настаивающие на совершенно буквальном толковании идиомы «три дня и три ночи», не понимают ее смысл. Рассмотрим, к примеру, Есф. 4:16; 5:1. Есфирь попросила Мардохея, чтобы иудеи в Сузах «не ели и не пили три дня, ни днем, ни ночью» (שְׁלֹשֶׁת יָמִים לֹא־לֶחֶם וְיַיִם), прежде чем она обратится к Ксерксу (Есф. 4:16). Затем «на третий день» (בַּיּוֹם הַשְּׁלִישִׁי) она отправилась к Ксерксу. Очевидно, что трех дней и трех ночей еще не прошло. Аналогичным образом в Бытии 42:17 Иосиф посадил под стражу «на три дня» (שְׁלֹשֶׁת יָמִים). Тем не менее, он отпустил их «на третий день» (בַּיּוֹם הַשְּׁלִישִׁי), хотя три целых дня еще не истекли.

Исследуя фразу «после трех дней», следует заметить, что, хотя у Марка это единственное указание на время воскресения Иисуса, Матфей без проблем чередует эту фразу с более привычной «на третий день». Более того, в Матфея 27:63 фарисеи, желая, чтобы Пилат запечатал могилу, процитировали слова Иисуса о том, что он воскреснет «после трех дней». Однако они истолковали эти слова как «до третьего дня» (ἕως τῆς τρίτης ἡμέρας), а не «пока не закончатся три дня». Стражники находились возле могилы в первый день недели, когда Иисус воскрес (Мф. 28:1, 4), и Матфей отчетливо называет этот день третьим.

Таким образом, евангелия последовательно изображают распятие Христа как событие, произошедшее в пятницу. Его воскресение произошло, как Он и обещал, на третий день после того, как Его отвергли, предали в руки язычников, избивали плетью, осмеяли, оплевали и распяли (Мф. 16:21; 17:23; 20:19; Лк. 9:22; 18:33; 24:7).

Лунная дата

Все три синоптических евангелия отчетливо сообщают, что Иисус попросил учеников подготовить пасхальную трапезу «в первый день опресночный» (Мф. 26:17; Мк. 14:12; Лк. 22:7-8). Это означает, что речь идет о вечере 14 нисана, когда начиналась Пасха, и, следовательно, распятие Иисуса произошло на следующий день, все еще 14 нисана². Это согласуется с утверждением Павла, что «Пасха наша, Христос, заклан за нас» (1 Кор. 5:7).

Однако многие считают, что свидетельства синоптиков и Иоанна о времени распятия Христа противоречат друг другу. Как отмечают некоторые, в Иоанна 19:14 сказано, что суд над Иисусом состоялся в день приготовления к Пасхе (ἡν παρασκευῆ τοῦ πάσχα). Эту фразу они толкуют таким образом, что речь идет о дне перед Пасхой, когда готовили пасхальную трапезу, и когда в конце дня закалывали пасхальных агнцев³. Более того, Иоанн пишет, что в то раннее утро, когда обвинители привели Иисуса к Пилату,

...καὶ αὐτοὶ οὐκ εἰσῆλθον εἰς τὸ πραιτώριον, ἵνα μὴ μιανθῶσιν ἀλλὰ φάγωσιν τὸ πάσχα.

...и они не вошли в преторию, чтобы не оскверниться, но чтобы можно было есть пасху (Ин. 18:28).

Таким образом, рассуждают они, по словам Иоанна, это было 13 нисана — день перед Пасхой, — а на следующий день была Пасха. Обвинители Иисуса не хотели ритуально оскверниться, войдя в резиденцию Пилата, поскольку это лишило бы их возможности вкушать Пасху на следующий день вечером.

Было много попыток согласовать свидетельства синоптиков и Иоанна в этом вопросе⁴. Вероятно, наиболее радикальным было предположение, что Иисус и Его ученики следовали календарю из книги Юбилеев, согласно которому Пасха всегда выпадала на вторник⁵. Обвинители же Иисуса, в соответствии с этой теорией, следовали традиционному календарю.

Еще одна теория утверждает, что Иисус и Его ученики считали началом дня восход, а не заход солнца, в то время как обвинители Иисуса отсчитывали время с заката⁶. Это объясняет разницу в полдня в описании Пасхи и может объяснить, почему Иисус и Его ученики вкушали пасхальную трапезу раньше, чем обвинители Иисуса.

Согласно третьей теории, когда обвинители Иисуса не вошли в преторию, чтобы им мож-

но было «есть пасху», это следует понимать так, что они хотели иметь возможность вкушать от жертв, приносимых во время Пасхи, или от жертв первого дня праздника опресноков, 15 нисана (Чис. 28:18-23)⁷. Один из изъянов этой теории заключается в том, что в число обвинителей Иисуса входили члены синедриона, которые не были священниками, а они не смогли бы вкушать от этих жертв ни при каких обстоятельствах⁸.

Прочие теории исходят из того, что Иисус и Его ученики действительно вкушали пасхальную трапезу, а Иоанн просто ошибся, или из того, что ошиблись синоптики, и Тайная вечеря на самом деле не была пасхальной трапезой⁹.

Ни одно из этих объяснений нельзя признать удовлетворительным, и большинство из них подразумевает либо отрицание однозначных утверждений, присутствующих в одном или нескольких евангелиях, либо опору на ничем не подтвержденные домыслы относительно альтернативных вариантов празднования Пасхи.

Разрешить видимое противоречие между синоптиками и Иоанном помогает тщательное изучение использованной ими лексики. Прежде всего, следует отметить: Иоанн нигде не отрицает, что Тайная вечеря представляла собой пасхальную трапезу. Более того, у Иоанна есть несколько указаний на обратное¹⁰. Трапеза происходила в Иерусалиме, хотя Иисус на время праздника поселился в Вифании (Ин. 12:1). Иисус и Его ученики тем вечером не вернулись в Вифанию — пасхальную ночь следовало провести в ритуальных границах города. Слова Иисуса о том, что омытым нужно только ноги омыть, подразумевают, что ученики совершили омовение перед трапезой (Ин. 13:10). Это могло быть лишь ритуальное омовение в контексте приготовления к пасхальной трапезе. Ученики подумали, что Иуда покинул вечерю, чтобы купить продуктов (дополнительно) для праздника или пожертвовать деньги нищим. Существовал обычай в пасхальную ночь жертвовать деньги нищим. Таким образом, есть убедительные причины полагать, что Иоанн описывает именно пасхальную трапезу, и нет весомых причин думать, что он описывает какую-то другую вечерю.

Что касается Иоанна 19:14, следует отметить, что «днем приготовления» обычно называли пятницу, день перед субботой. Марк конкретно описывает день приготовления как день перед субботой (Мк. 15:42)¹¹. Текст Луки 23:54, по всей видимости, это подтверждает¹². Текст Иоанна 19:31 также подтверждает, что под приготовлением имелась в виду пятница¹³.

Из текста Иоанна 19:42 тоже следует, что «днем приготовления» называли пятницу¹⁴. Если выйти за рамки Нового Завета, Иосиф Флавий тоже подтверждает, что фраза «день приготовления» указывала на пятницу¹⁵.

Если же говорить о фразе «день приготовления к Пасхе», следует отметить, что слово «Пасха» (πάσχα) в тот период времени было не вполне однозначным. Поскольку праздник опресноков представлял собой неделю, которая начиналась сразу после Пасхи, иногда словом «Пасха» называли весь восьмидневный период. Лука прямо об этом пишет:

Ἦγγιζεν δὲ ἡ ἑορτὴ τῶν ἀζύμων ἢ λεγομένη πάσχα.

Приближался праздник опресноков, называемый Пасхою... (Лк. 22:1; см. Деян. 12:34).

Очень похоже, что евангелист имел в виду восьмидневный период и в Луки 2:41:

Καὶ ἐπορεύοντο οἱ γονεῖς αὐτοῦ κατ' ἔτος εἰς Ἱερουσαλὴμ τῇ ἑορτῇ τοῦ πάσχα.

Каждый год родители Его ходили в Иерусалим на праздник Пасхи.

Маловероятно, что родители Иисуса приходили в Иерусалим всего на один день.

Точно так же и праздником опресноков могли называть Пасху вместе со следующей неделей:

Καὶ τῇ πρώτῃ ἡμέρᾳ τῶν ἀζύμων, ὅτε τὸ πάσχα ἔθουον...

В первый день опресноков, когда заколали пасхального агнца... (Мк. 14:12; см. Мф. 26:17; Лк. 22:7).

Очень похоже, что в Деяниях 12:3; 20:6 под «днями опресноков» имеется в виду весь восьмидневный период.

Такое же слияние Пасхи и праздника опресноков наблюдается у Иосифа Флавия:

Καὶ δὴ τῆς τῶν ἀζύμων ἐνστάσης ἑορτῆς, ἢ πάσχα παρὰ Ἰουδαίους καλεῖται...

Так как предстоял тогда праздник опресноков (который именуется у иудеев Пасхой)... (Иудейская война 2.1.3).

...κατὰ τὸν καιρὸν τῆς τῶν ἀζύμων ἑορτῆς, ἢν πάσχα λέγομεν...

...в праздник опресноков, носящий у нас название Пасхи... (Иудейские древности 14.2.1).

Ἐνστάσης δὲ κατὰ τόνδε τὸν καιρὸν ἑορτῆς, ἐν ἣ Ἰουδαίους ἄζυμα προτίθεσθαι πάτριον: φάσκα δ' ἡ ἑορτὴ καλεῖται ὑπόμνημα οὖσα τῆς ἐξ Αἰγύπτου ἀπάρσεως αὐτῶν γενομένης...

В это время наступил праздник, в который иудеям древним законом предписано есть опресноки. (Этот праздник носит название Пасхи, служа напоминанием их удаления из Египта...) (Иудейские древности 17.9.3).

...τῶν ἀζύμων τῆς ἑορτῆς ἀγομένης, ἢν πάσχα καλοῦμεν...

...праздника опресноков, носящего у нас название Пасхи... (Иудейские древности 18.2.2)¹⁶.

Филон Александрийский тоже упоминает о слиянии Пасхи и праздника опресноков:

Συνάπτει δὲ τοῖς διαβατηρίοις ἑορτὴν διάφορον ἔχουσαν καὶ οὐ συνήθη τροφῆς χρῆσιν, ἄζυμα, ἀφ' οὗ καὶ ὠνόμαστα.

С Пасхой соединен и другой праздник, отличающийся необычным, не общепринятым употреблением пищи — опресноками, от коих он и получил свое название (*De specialibus legibus* 2.150).

С учетом этих фактов фраза «день приготовления к Пасхе» означает не день, когда готовили пасхальную трапезу (13 нисана), а в широком смысле пятницу в праздник опресноков¹⁷. Иными словами, речь идет о пятнице, входящей в восьмидневный период, который включает в себя Пасху и праздник опресноков. Это также объясняет, почему о дне после распятия Иисуса Иоанн написал: «...та суббота была день великий...» (Ин. 19:31). Иначе говоря, это была не только суббота, но и первый день праздника опресноков, в который совершали особые жертвоприношения (Чис. 28:18-23). Таким образом, сказанное в Иоанна 19:14 не противоречит синоптическим евангелиям.

Что же касается упоминания в Иоанна 18:28, из него не следует, что Пасха была на следующий день. Обратите внимание: два из трех синоптических евангелий, а также Евангелие от Иоанна утверждают, что Иисуса привели к Пилату рано утром, в конце четвертой ночной стражи (πρωί), то есть приблизительно после

4:30 утра. Обвинители Иисуса не спали всю ночь. Они собрали толпу, чтобы схватить Иисуса, произвели над Ним суд и поместили его в темницу, чтобы обдумать свой следующий шаг, — нужно было привести Его к Пилату. В отличие от Иисуса и Его учеников, они еще не нашли времени, чтобы вкусить пасхальную трапезу, которую следовало вкусить до рассвета (Исх. 12:10; 34:25; Втор. 16:4 см. Исх. 23:18; 29:34; Лев. 7:15). Они надеялись не оскверниться, чтобы приступить к трапезе после того, как Пилат позволит им распять Иисуса.

По всей видимости, обвинители ожидали, что Пилат примет решение быстро. Однако их отказ войти в преторию на самом деле мог отсрочить вынесение приговора, как следует из внимательного прочтения описания событий в Евангелии от Иоанна. Поначалу Пилат не усмотрел в их обвинениях ничего, что потребовало бы смертного приговора, и предложил иудеям судить Иисуса по собственным законам (Ин. 18:29-31). Однако они настаивали на том, что Иисус заслуживает смертной казни, поэтому Пилат отвел Иисуса в преторию и там Его допросил. Иисус действительно претендовал на царское достоинство, однако из Его ответов следовало, что Он не мятежник (Ин. 18:33-36). Более того, Пилат, по всей видимости, пришел к выводу, что Иисус — своего рода философ, взыскующий истины, а это едва ли угрожало интересам Рима (Ин. 18:37-38). Надеясь, что бичевание Иисуса успокоит толпу, Пилат объявил Его невиновным (Ин. 19:1-5). Но толпа не успокоилась, а потребовала казнить Иисуса (Ин. 19:6). Когда первосвященники и синедрион обвинили Иисуса в том, что Он выдает Себя за Сына Божьего, Пилат вторично допросил Иисуса в претории (Ин. 19:7-11). Окончательный ответ Иисуса, признавшего власть Пилата, убедил римского прокуратора в невиновности обвиняемого, и он попытался найти способ отпустить Иисуса (Ин. 19:12). И только когда толпа использовала свой главный козырь: объявила, что, отпустив Иисуса, Пилат докажет, что он не друг императору, — прокуратор отдал Иисуса на распятие.

Таким образом, обвинители Иисуса не вошли в преторию, надеясь на быстрый приговор Пилата, чтобы успеть вкусить пасхальную трапезу до восхода солнца. Но они все-таки упустили свой шанс, потому что осторожный и придирчивый Пилат дал им разрешение только на заре (Ин. 19:14). Иоанн тонко и вместе с тем отчетливо показывает, что обвинители Иисуса не контролировали ситуацию. Сравнив Иоанна 18:28 и Иоанна 19:14, читатель придет к выводу, что у Иисуса не отнимали

жизнь, но Он добровольно расставался с ней (Ин. 10:17-18)¹⁸. Более того, Иоанн с иронией показывает, что, отвергнув Иисуса, Его обвинители поставили себя перед необходимостью понести наказание за свой грех, которое Иисус мог бы понести вместо них. Если бы они вошли в преторию и осквернились, они могли бы вкусить Пасху на месяц позже обычного (Чис. 9:6-12). Но если человек был чист и не вкусил пасхальную трапезу, «истребится душа та из народа своего... понесет на себе грех человек тот» (Чис. 9:13).

Внимательное чтение Евангелия от Иоанна показывает, что оно, как и синоптические евангелия, описывает распятие в день Пасхи. Более того, все четыре евангелия утверждают, что 14 нисана в тот год выпало на пятницу, на «день приготовления» (Мф. 27:62; Мк. 15:42; Лк. 23:54; Ин. 19:14, 31, 42).

Год распятия

Мы уже продемонстрировали, что служение Иисуса началось во второй половине 29 г. н. э. и продолжалось чуть больше трех лет. Это означает, что Его распятие должно было произойти на Пасху в 33 г. н. э. Но, поскольку исследователи называют разные даты, с 21 по 36 гг. н. э., и поскольку 30 г. н. э. — самая популярная альтернативная дата¹⁹, имеет смысл остановиться на вопросе о годе распятия подробнее.

Спектр возможных дат распятия Иисуса определяется упоминаниями о тех или иных известных участниках суда над Ним. Иосиф бар-Каиафа (Мф. 26:3, 57; Лк. 3:2; Ин. 11:49; 18:13, 14, 24, 28) был первосвященником с 18 по 37 г. н. э. Понтий Пилат был прокуратором Иудеи приблизительно с 26 по 36 г. н. э. Ирод Антипа (Лк. 23:7-12, 15) был тетрархом Галилеи и Перее с 1 (4) по 38 г. н. э. Таким образом, исходя из сроков правления этих людей, распятие должно было произойти в период с 26 по 36 г. н. э.

Год, когда Пасха выпала на пятницу

Как мы уже убедились, Пасха, в которую был распят Иисус, началась вечером в четверг на закате и закончилась на закате в пятницу. Таким образом, распятие Иисуса произошло в тот год, когда Пасха выпала на пятницу (как мы бы это назвали). В промежутке между 26 и 36 гг. н. э. Пасха приходилась на пятницу лишь дважды: 7 апреля 30 г. н. э. и 3 апреля 33 г. н. э.²⁰. Поскольку Пасха 30-го года была первой во время земного служения Иисуса, наиболее вероятная дата распятия Иисуса — 33 г. н. э.

Римская политика и распятие

Политические процессы, происходившие в Римской империи в 30-х и 40-х годах I века, также свидетельствуют в пользу того, что распятие произошло в 33 г. н. э.²¹ Как будет показано ниже, эти политические обстоятельства проливают свет на две конкретные детали суда Пилата над Иисусом.

В 26 г. н. э. Луций Элий Сеян выдвинул кандидатуру Понтия Пилата на пост прокуратора Иудеи. Сеян, префект преторианской гвардии, был другом и конфидентом Тиберия.

В 26 г. н. э. Тиберий надолго удалился на остров Капри. Он оставался там до самой своей смерти 16 марта 37 г. н. э. Власть над империей оказалась в руках Сеяна. Сеян контролировал поток информации, поступающей из Рима на Капри и обратно, что позволяло ему постепенно сосредотачивать в своих руках все больше власти.

Сеян ненавидел евреев, и его взгляды оказались заразными²². Судя по всему, ими заразился и Тиберий, который в 19 г. н. э. изгнал евреев из Рима. Когда Пилат вступил в должность в Иудее, его политика была отражением отношения Сеяна к евреям, и Иосиф Флавий сообщает о нескольких инцидентах. В начале правления Пилата римские войска вошли в Иерусалим со штандартами, на которых были медальоны с изображением императора. Это стало причиной пятидневных волнений в Кесарии Приморской, жители которой требовали удаления изображений, нарушающих иудейский закон. Пилат был вынужден отдать приказ об удалении оскорбительных изображений²³. Затем Пилат построил акведук для Иерусалима, оплатив издержки за счет конфискации священного фонда Корван из храмовой сокровищницы. Последовало еще одно восстание, которое Пилат подавил ценой большого кровопролития²⁴. Лука также рассказывает об одном из злодеяний Пилата, когда тот смешал кровь неких галилеян с кровью их жертв (Лк. 13:1). В довершение ко всему в 30-31 гг. н. э. Пилат отчеканил в Иудее бронзовые монеты с изображением жезла, символа языческих римских священников-авгуров, основным занятием которых было распознавать знамения, посылаемые богами. Это тоже наверняка было оскорбительно для чувств евреев.

Пика своей власти Сеян достиг в 30 г. н. э. Римский сенат объявил о публичном праздновании его дня рождения. Молитвы и жертвоприношения совершались одновременно за Тиберия и Сеяна. Люди клялись одновременно именами Тиберия и Сеяна. В честь Сеяна воз-

двигали статуи. В 31 г. н. э. Сеяна провозгласили консулом.

Но и падение Сеяна было стремительным. Наружу выплыли его интриги против семьи императора, и Сеяна признали виновным. 18 октября 31 г. н. э. его казнили, а тело без церемоний сбросили с Гемониевой террасы вниз, где толпа разорвала его на части. Когда обнаружилось, что Сеян отравил Друза, сына Тиберия, император очистил Рим от родственников и сторонников Сеяна.

В изменившемся политическом климате Пилату, ставленнику Сеяна, приходилось проявлять осторожность. Он должен был демонстрировать свою преданность Тиберию и дистанцироваться от любого намека на измену. Один из способов, которыми он, по-видимому, пытался доказать свою преданность императору, заключался в том, что он развесил во дворце Ирода в Иерусалиме золотые щиты с надписью, чествующей Тиберия²⁵. На щитах не было изображений, и они не были выставлены на всеобщее обозрение. Тем не менее, иерусалимские евреи, возглавляемые четырьмя сыновьями Ирода, выразили Пилату свое недовольство. Но прокуратор отказался снимать щиты. Тогда евреи обратились с жалобой к Тиберию, и император распорядился щиты убрать. Этот случай явно имел место после падения Сеяна — вероятнее всего, в 32 г. н. э.²⁶. Важно было не только то, что Тиберий вынес решение в пользу евреев, но и то, что сама жалоба из Иерусалима дошла до него. Когда Сеян контролировал обмен сообщениями между Римом и Капри, он бы такого не допустил.

Случай с золотыми щитами проливает свет на сложные взаимоотношения Пилата и Ирода Антипы во время суда над Иисусом (Лк. 23:6-12). Лука сообщает нам, что до этого момента отношения Пилата и Антипы были враждебными (Лк. 23:12) — вероятно, потому, что Антипа был одним из четырех сыновей Ирода, которые подали Тиберию жалобу на Пилата. Однако жест прокуратора, отправившего Иисуса на суд к Антипе, восстановил их взаимное расположение. К тому времени Антипа уже некоторое время испытывал опасения по поводу Иисуса (Мф. 14:1-2; Мк. 6:15-16). Следовательно, текст Луки 23:6-12 показывает, что Спасителя распяли после 32 г. н. э. И только 33 г. н. э. удовлетворяет обоим условиям: прошел год после истории с золотыми щитами, и именно в этот год Пасха выпала на пятницу. Следовательно, это и есть год распятия.

Еще одно указание на то, что распятие произошло в 33 г. н. э., мы находим в словах обвинителей Иисуса, которые в конце концов выну-



Рембрандт ван Рейн. Христос перед Пилатом

дили Пилата приговорить Его к смерти, хотя поначалу прокуратор намеревался Его отпустить. Они кричали:

ἐὰν τοῦτον ἀπολύσῃς, οὐκ εἶ φίλος τοῦ Καίσαρος· πᾶς ὁ βασιλεὺς ἑαυτὸν ποιῶν ἀντιλέγει τῷ Καίσαρι.

Если отпустишь Его, ты не друг кесарю; всякий, делающий себя царем, противник кесарю (Ин. 19:12)

Этот аргумент заставил Пилата сразу же уступить требованиям иудейских начальников и отдать им Иисуса на распятие (Ин. 19:13-16). Пилат даже прилюдно вымыл руки, объявив себя невиновным в пролитии крови Иисуса (Мф. 27:24).

Если бы распятие произошло ранее 31 г. н. э., до падения Сеяна, завуалированная угроза обвинителей Иисуса обратиться к Тиберию с жалобой на то, что прокуратор защищает мятежника, не произвела бы такого впечатления. До 31 г. н. э. Сеян определял, какая информация доходит до Тиберия, и ему, безусловно, не понравилась бы жалоба от еврейских властей. Единственное обстоятельство, при котором угроза иудейских начальников могла вынудить Пилата столь внезапно изменить решение, — падение Сеяна, которое к тому моменту уже произошло.

Более того, Пилат предусмотрительно публично дистанцировался от казни еврея, кото-

рого считал не виновным в том, в чем его обвиняли. Поскольку Тиберий положил конец антиеврейской политике Сеяна, со стороны Пилата было бы рискованно дать повод думать, что он по-прежнему следует принципам своего бывшего покровителя. Он должен был выглядеть нейтральным и беспристрастным.

Таким образом, и Иоанна 19:12, и Матфея 27:24 свидетельствуют в пользу того, что Иисуса распяли после октября 31 г. н. э. Политический климат последних лет правления Тиберия поставил Пилата перед трудным выбором. Он не мог дать повод для обвинений ни в нелояльности по отношению к Тиберию (укрывая мятежника), ни в гонениях на евреев (пролив кровь еврея без видимых причин). У прокуратора остался единственный выход: отдать Иисуса в руки иудейских начальников, но при этом вынудить их взять на себя ответственность за Его смерть (Мф. 27:25). Таким образом, факты снова указывают на 3 апреля 33 г. н. э. как на дату распятия.

Астрономия и дата распятия

В связи с распятием Евангелия упоминают о нескольких природных явлениях. Тьма покрывала землю с полудня до приблизительно 3 часов пополудни (Мф. 27:45; Мк. 15:33; Лк. 23:44). В момент смерти Иисуса произошло землетрясение (Мф. 27:51). Ни тому, ни другому явлению не удастся найти подтверждения во внебиблейских источниках. Однако было и третье явление, подтверждение которому найти можно.

3 апреля 33 г. н. э. луна взошла над горизонтом приблизительно в 18:30²⁷. Это была середина лунного затмения — 20% лунного диска находились в тени земли, а остальная его часть была скрыта в полумраке. Истинное затмение продолжалось до 18:45, а видимое затмение закончилось 10 минут спустя, в 18:55. Хотя в тени находились лишь 20% диска, эта часть была расположена близко к переднему краю восходящей луны.

Как правило, тень, падающая на Луну, кроваво-красного цвета. В случае частичных затмений, когда луна находится высоко и на фоне звездного неба, контраст между затененной и не затененной частями диска настолько велик, что кажется, будто затененной части нет совсем, а освещенная часть выглядит белой. Однако в Иерусалиме 3 апреля 33 г. н. э. затененная луна находилась чуть выше горизонта на фоне относительно яркого неба: вечер только начинался. И, вероятнее всего, затененная часть луны, то есть большая часть видимого края лунного дис-

ка, в тот вечер была красного цвета. Остальная часть луны должна была выглядеть желтовато-оранжевой. Если потускнение солнца днем было вызвано плотной пылевой дымкой, то любая пыль, оставшаяся висеть в воздухе, должна была только усилить цветовой эффект. Пасха заканчивалась на закате солнца с восходом луны. Иерусалимские евреи наверняка внимательно следили за этими явлениями. Они непременно обратили бы внимание на драматический восход кроваво-красной луны над Иерусалимом, существенная часть которой, как могло показаться, «превратилась в кровь». В день Пятидесятницы первым пророком, которого процитировал Петр, был Иоиль:

И будет в последние дни, говорит Бог, излию от Духа Моего на всякую плоть, и будут пророчествовать сыны ваши и дочери ваши; и юноши ваши будут видеть видения, и старцы ваши сновидениями вразумляемы будут. И на рабов Моих и на рабынь Моих в те дни излию от Духа Моего, и будут пророчествовать. И покажу чудеса на небе вверху и знамения на земле внизу, кровь и огонь и курение дыма. Солнце превратится во тьму, и луна — в кровь, прежде нежели наступит день Господень, великий и славный (Деян. 2:17-20; Иоиль 2:28-31).

Цитируя этот текст, Петр опирался на природное явление, наблюдавшееся во время распятия, а также на изливание Духа в день Пятидесятницы. Иоиль предсказал эти события, и яркие природные катаклизмы вкупе со знамениями Духа в день Пятидесятницы подтвердили истинность утверждения Петра, что Бог положил начало messiанским «последним дням» в точности как предсказывал пророк. Сочетание померкшего солнца, кроваво-красной луны и дополнительного упоминания о «курении дыма» (возможно, речь шла о пылевом облаке, похожем на столб дыма) придало проповеди Петра большую убедительность, и в результате слушатели «поражены были в самое сердце» (κατένυψαν τὴν καρδίαν; Деян. 2:37, перевод Кассиана). Лунное затмение 3 апреля 33 г. н. э. — дополнительное подтверждение того, что это, скорее всего, и есть дата распятия Иисуса. Это единственная дата, которая может объяснить, почему Петр выбрал цитату из Иоиля для начала своей проповеди²⁸. В таблице лунные дни начинаются на закате солнца (они разделены пунктирными линиями). Юлианские дни начинаются в полночь (они разделены сплошными линиями). Ссылки в скобках подсказывают, что в каком-то из евангелий некий факт или не-

кая тема представлены в ином хронологическом порядке или в ином контексте, нежели в других евангелиях.

Хронология Страстной недели и Пасхи

Отдельные события Страстной недели

1. Триумфальный въезд

В Иоанна 12:1 Мария помазывает Иисуса миром за шесть дней до Пасхи. Следовательно, это произошло 8 нисана, то есть в субботу, 28 марта по юлианскому календарю. Согласно Иоанна 12:12, на следующий день произошел Торжественный въезд. Следовательно, Иисус въехал в Иерусалим 9 нисана, то есть в воскресенье, 29 марта²⁹.

5. Очищение храма

Из сравнения Евангелия от Матфея с другими синоптическими евангелиями становится очевидно, что Матфей старается излагать события Страстной недели в хронологическом порядке. Однако время от времени он нарушает хронологическую последовательность, чтобы объединить некоторые эпизоды тематически³⁰. Один из таких эпизодов — очищение храма, которое Марк и Лука четко датируют Страстным понедельником. Матфей же переносит его на воскресенье, совмещая с посещением храма после въезда Иисуса в Иерусалим.

9. Исушение смоковницы

Матфей, в отличие от Марка, объединяет проклятие и иссушение смоковницы (Мф. 21:18-22), умалчивая о том, что, хотя проклятие произошло утром в понедельник, ученики увидели смоковницу засохшей только утром во вторник (Мк. 11:20-26). То есть Матфей снова пренебрег хронологией, чтобы объединить события тематически.

И все же из текста Мф. 21:18-22 можно понять, что события происходили на протяжении двух дней. Проклятию смоковницы непосредственно предшествовало возвращение в Вифанию вечером в воскресенье (Мф. 21:17). Проклятие смоковницы произошло на следующее утро (Мф. 21:18). Событие, которое Матфей помещает следом за проклятием смоковницы, — это попытка первосвященников и старейшин оспорить власть Иисуса (Мф. 21:23-27). Если сравнить этот фрагмент с отрывками Марка 11:27-33 и Луки 20:1-8, становится понятно, что речь идет уже о вторнике. Таким об-

Лунный календарь	Юлианский календарь	Событие	От Матфея	От Марка	От Луки	От Иоанна
9 нисана	29 марта воскресенье	1. Вход Господень в Иерусалим	21:1-11	11:1-10	19:28-40	12:12-19
		2. Плач об Иерусалиме			19:41-44	
		3. Некоторые эллины желают видеть Иисуса				12:20-36a
		4. Посещение храма; возвращение в Вифанию	21:14-17	11:11		12:36b-43 (?)
10 нисана	30 марта понедельник	5. Проклятие смоковницы	21:18-19	11:12-14		
		6. Очищение храма	[21:12-13]	11:15-17	19:45-46	
		7. Первосвященники и книжники ищут погубить Иисуса		11:18	19:47-48	
		8. Возвращение в Вифанию		11:19		
11 нисана	31 марта вторник	9. Урок иссохшей смоковницы	21:20-22	11:20-26		
		10. Поучения в храме	21:23-23:39	11:27-12:44	20:1-21:4	
		11. Иисус предсказывает разрушение храма	24:1-2	13:1-2	21:5-6	
		12. Елеонская беседа (Проповедь на горе Елеонской)	24:3-25:46	13:3-37	21:7-36	
		13. Поучения в храме			21:37-38	
12 нисана	1 апреля среда	14. Иисус предсказывает Свое распятие	26:1-2			
		15. Заговор первосвященников и книжников с целью убить Иисуса	26:3-5	14:1-2	22:1-2	[11:45-53]
		16. Помазание Иисуса в Вифании [8 Нисана ?]	[26:6-13]	[14:3-9]		12:1-8
		17. Предательство Иуды (Согласие предать Иисуса)	26:14-16	14:10-11	22:3-6	
13 нисана	2 апреля четверг	18. Ученики приготавливают пасхальную трапезу	26:17-19	14:12-16	22:7-13	
14 нисана		19. Тайная вечеря (Пасхальная трапеза)	26:20-29	14:17-25	22:14-38	13:1-17:26
14 нисана		20. Иисус предсказывает отречение Петра	26:30-35	14:26-31	[22:32-34]	[13:36-38]
		21. Молитва в Гефсимании	26:36-46	14:32-42	22:39-46	
			26:47-56	14:43-52	22:47-53	18:1-12
		23. Иисус перед Каиафой	26:57-68	14:53-65	22:54	18:13-14; 19-24
		24. Отречение Петра	26:69-75	14:66-72	22:55-62	18:15-18; 25-27
		25. Поругание Иисуса (Иисус подвергается насмешкам)			22:63-65	
		26. Передача Иисуса Пилату (Иисус приведен к Пилату)	27:1-2	15:1	23:1	18:28
		27. Самоубийство Иуды (Иуда вешается)	27:3-10		Деяния 1:16-19	
		28. Иисус перед Пилатом	27:11-14	15:2-5	23:2-5	18:29-38
		29. Иисус перед Иродом			23:6-17	
		30. Освобождение Вараввы	27:15-23	15:6-15	23:18-25a	18:39-40
	31. Пилат приказывает бичевать Иисуса	[27:26b]	15:15a		19:1-3	

Лунный календарь	Юлианский календарь	Событие	От Матфея	От Марка	От Луки	От Иоанна
14 нисана	3 апреля пятница	32. Пилат пытается освободить Иисуса	27:24-25			19:4-15
		33. Пилат предает Иисуса на распятие	27:26	15:15b	23:25b	19:16
		34. Воины ругаются над Иисусом	27:27-31	15:16-20		[19:2]
		35. Распятие Иисуса Христа	27:32-56	15:21-41	23:26-49	19:17-37
		36. Погребение Иисуса	27:57-61	15:42-47	23:50-56a	19:38-42
15 нисана		37. Стража у гроба	27:62-66			
	4 апреля суббота	38. Покой в субботу			23:56b	
16 нисана	5 апреля воскресенье	39. Воскресение Христово	28:1-10	16:1-9	24:1-12	20:1-18
		40. Отчет стражи	28:11-15			
		41. Иисус является ученикам на пути в Эммаус		16:12-13	24:13-35	
17 нисана		42. Иисус является ученикам (в Иерусалиме)			24:36-49	20:19-23

разом, в Матфея 21:18-22 евангелист объединил события двух утр.

Фразу Матфея ἐξηράνθη παραρῆμα ἡ σικκῆ следует перевести так: «смоковница тотчас начала сохнуть» (Мф. 21:19). Такое прочтение рассматривает аорист ἐξηράνθη как начальственный (ингрессивный), описывающий самое начало процесса засыхания, которое станет очевидным на следующее утро³¹.

10 и 13. Поучение в храме

Все три синоптических евангелия описывают поучения Иисуса в храме и датируют их вторником. Однако Лука, по всей видимости, относит часть поучений Иисуса в храме к среде и, возможно, к четвергу (Лк. 21:37-38). Складывается впечатление, что Иисус во время ареста подтвердил, что Его поучения в храме не ограничивались одним днем, но происходили «каждый день» (καθ' ἡμέραν; Мф. 26:55; Мк. 14:49; см. Лк. 19:47). Таким образом, поучения, которые синоптики датируют вторником, на самом деле могут объединять в себе поучения за несколько дней.

14, 15 и 17. События среды, 1 апреля

В Матфея 26:2 и Марка 14:1 сказано, что до Пасхи остается два дня. Следовательно, предсказание Иисуса о Своем распятии, заговор священников и книжников с целью схватить и убить Иисуса, а также согласие Иуды предать Учителя — события среды. Поскольку первоначальный замысел исключал убийство в день Пасхи (Мф. 26:5; Мк. 14:2), вероятно, заговорщики хотели схватить Иисуса вечером в среду или в четверг утром. Но по причинам, которые в евангелиях не раскрываются, осуществить

задуманное получилось только поздно вечером в четверг.

16. Помазание тела Иисуса миром

В Матфея 26:6-13 и Марка 14:3-8 рассказывается о том, как женщина помазала Иисуса миром в доме Симона прокаженного, и евангелисты относят эту историю к среде. В этом эпизоде есть много общего с историей о том, как в предыдущую субботу Мария помазала Иисуса миром в Вифании (Ин. 12:1-8). У Матфея и Марка реакция некоторых людей, присутствующих на трапезе, очень похожа на реакцию Иуды и ответ Иисуса у Иоанна. Цена мира, которую называют Матфей и Иоанн, совпадают. Одно важное различие заключается в том, что у Иоанна Мария помазывает ноги Иисуса и вытирает их своими волосами (Ин. 12:3), — Матфей же и Марк, напротив, пишут, что женщина помазала Его голову (Мф. 26:7; Мк. 14:3).

Трудно определить, идет речь о двух разных ситуациях или об одной и той же. Но вполне вероятно, что Матфей и Марк здесь отступили от хронологической последовательности, чтобы связать помазание и реакцию Иуды, прямо не называя его по имени. Обратите внимание, что и у Матфея, и у Марка за этим эпизодом следует история о том, как Иуда согласился предать Спасителя (Мф. 26:14-16; Мк. 13:10-11).

Хронология Пасхи

Начиная с пасхальной трапезы, мы видим в тексте несколько временных отметок, которые помогают читателю определить время тех или иных событий пасхального дня, 14 нисана, который начался на закате в четверг, 2 апреля, и закончился на закате в пятницу, 3 апреля.

Пасхальная трапеза происходила вечером, после захода солнца (Мф. 26:20; Мк. 14:17; см. Исх. 12:8). Она должна была начаться не ранее 18:00 и могла продолжаться несколько часов. После трапезы Иисус и Его ученики покинули горницу и отправились через долину Кедрон на Елеонскую гору. Там в Гефсиманском саду Иисус совершил молитву. Основываясь на Его вопросе: «Не мог ты бодрствовать один час?» — можно предположить, что до ареста Иисуса прошел примерно час (Мк. 14:37).

После ареста Иисуса отвели к первосвященнику Каиафе, где поздно ночью состоялся суд. Пока Иисуса судили, Петр, который находился во дворе дома, отрекся от Него. Вероятно, суд продолжался почти до утра, потому что судьи так и не нашли времени, чтобы вкушать Пасху (Ин. 18:28).

Рано утром, еще до восхода солнца, Иисуса привели к Пилату. Шли уже последние часы четвертой ночной стражи (πρωΐας/πρωΐ), которая заканчивалась в 6:00 (Мф. 27:1; Мк. 15:1; Лк. 23:1; Ин. 18:28). Вероятно, было около 4:30. Далее Пилат допросил Иисуса, отослал Его к Ироду Антипе, который тоже Его допросил, посмеялся над Ним и отправил обратно к Пилату. Пилат попытался отпустить Иисуса. Сначала он предложил в честь праздника отпустить либо Варавву, либо Иисуса. Но толпа выбрала Варавву. Тогда Пилат приказал бичевать Иисуса, а воины издевались над Ним.

Приблизительно в «час шестой» (ὥρα ἥν ὡς ἔκτῃ; Ин. 19:14) Пилат представил Иисуса толпе как царя. Собравшиеся потребовали распять Его. Пилат умыл руки, сняв с себя ответственность, и отдал Иисуса на распятие.

Упоминание о шестом часе в Евангелии от Иоанна породило споры о том, противоречит ли Иоанн свидетельству синоптиков, которые утверждают, что в шестой час Иисус уже был на кресте (Мф. 27:45; Мк. 15:33; Лк. 23:44)³². Более того, Марк пишет, что распятие началось в «третьем часу» (ἥν δὲ ὥρα τρίτη; Мк. 15:25). Поскольку время обычно отсчитывали от восхода солнца (т. е. первый час приходился приблизительно на 6 или 7 часов утра), складывается впечатление, что по свидетельству Иоанна Пилат предал Иисуса на распятие в полдень. У синоптиков же в полдень Иисус уже находится на кресте, и на землю опускается тьма. Марк же говорит, что Иисус был на кресте уже в 9 часов утра.

Для того, чтобы разобраться в евангельских временных отметках, связанных с распятием, нужно понять, как обозначали время в древнем мире³³. Иоанн использовал римский обычай начинать отсчет с полуночи, тогда как синоптики следовали еврейскому обычаю и от-

считывали время с рассвета (около 6 часов утра). Зачастую время указывается приблизительно. Например, Иоанн приблизительно называет время, когда Пилат предал Иисуса на распятие, — «час шестой». Скорее всего, речь идет о 6 часах утра, а не о полудне, поскольку Иоанн пользовался римским исчислением³⁴. В промежутке между этим моментом и полуднем («шестым часом» у синоптиков) Иисуса увели, пригвоздили к кресту («в третьем часу», т. е. в 9 часов утра, по свидетельству Марка) и распяли. Это вполне логично, поскольку к Пилату Иисуса, судя по всему, привели очень рано — вне всякого сомнения, до восхода солнца. Для того, чтобы произошли все события, которые евангелия помещают между этим моментом и моментом распятия, понадобилась бы большая часть утра. Следовательно, пояснение Иоанна, что был «час шестой», когда Пилат провозгласил: «Се, Царь ваш!», означает, что время приближалось к 6 часам утра. После того, как толпа потребовала распять Иисуса, Пилат отдал Его обвинителям (Ин. 19:15-16).

Другие временные отметки тоже следует рассматривать как приблизительные. Обратите внимание, что синоптики, судя по всему, делят день на четверти, аналогичные ночным стражам. Распятие началось в третьем часу (Мк. 15:25), и тьма опустилась на землю с шестого по девятый час (Мф. 27:45; Мк. 15:33; Лк. 23:44). Все это указывает на то, что двенадцать часов светлого времени суток делили на четверти приблизительно по три часа в каждой, и каждую четверть называли по последнему часу предыдущей. Упоминание Марка о том, что распятие Иисуса произошло «в третьем часу», вероятно, означает всего лишь, что это произошло между 9 часами утра и полуднем. Следовательно, Марк не противоречит Иоанну. А равно и другим двум синоптикам. Все евангелия свидетельствуют, что Иисус оказался на кресте до того, как на землю опустилась тьма, и что за это время произошел целый ряд событий (Мф. 27:32-44; Мк. 15:21-32; Лк. 23:32-43).

Потом была тьма над землей в третью четверть дневного времени суток, «от шестого же часа... до часа девятого» (ἀπὸ δὲ ἔκτης ὥρας... ἕως ὥρας ἐνάτης [Мф. 27:45]; ὥρας ἔκτης... ἕως ὥρας ἐνάτης [Мк. 15:33]; ὡσεὶ ὥρα ἔκτη... ἕως ὥρας ἐνάτης [Лк. 23:44]). Это продолжалось приблизительно с полудня до смерти Иисуса в 3 часа дня. Потом Иисуса Иосиф Аримафейский получил от Пилата разрешение похоронить тело Иисуса. Погребение завершилось перед самым закатом, когда должна была начаться суббота (Лк. 23:54). Судя по всему, погребение происходило второпях, чтобы успеть до захода солнца,

Время	Событие	Мф.	Мк.	Лк.	Ин.
18:00 – 20:00	А. Тайная вечеря	26:26–29	14:17–25	22:14–38	13:1–17:26
20:00 – 23:00	В. Иисус предсказывает отречение Петра; молитва в Гефсиманском саду	26:30–46	14:26–31	22:39–46	—
23:00 – 04:30	С. Арест Иисуса; Иисус перед Каиафой; отречение Петра	26:47–76	14:43–73	22:47–63	18:1–27
04:30 – 06:00	D. Иисуса ведут к Пилату; самоубийство Иуды; Иисус перед Пилатом; Иисус перед Иродом	27:1–14	15:1–5	23:1–12	18:28–38
	Е. Освобождение Вараввы; бичевание Иисуса и предание Его на распятие; воины насмеваются над Иисусом	27:15–32	15:6–21	23:13–25	18:39–19:17
06:00 – 09:00	Ф. Симона Кириянина заставляют нести крест Иисуса; Иисус обращается к народу; злодеев ведут вместе с Иисусом; Иисусу предлагают вино	27:33–34	15:22–24	23:25–32	—
09:00	Г. Распятие Иисуса	—	15:25	23:33	19:18
09:00 – 12:00	Н. Разделение одежд; прикрепление таблички на кресте; насмешки толпы, первосвященников и воинов; протест первосвященников перед Пилатом; Иисус обращается к матери	27:35–44	15:26–32	23:34–43	19:19–27
12:00 – 15:00	I. Солнце померкло (тьма по всей земле)	27:45	15:33	23:44–45a	—
15:00	J. Смерть Иисуса; голени разбойников перебиты; бок Иисуса пронзен копьем; завеса в храме разодрана; землетрясение; воскресение святых	27:46–56	15:34–41	23:45b–49	19:28–37
15:00 – 18:00	К. Иосиф Аримафейский получает разрешение от Пилата и погребает тело Иисуса	27:57–61	15:42–47	23:50–56a	19:38–42
18:30 – 18:55	L. Лунное затмение — луна становится багрово-красной («кровью») на вечернем небе в начале 15 нисана	См. Деяния 2:16–20			

чтобы все участники сохранили ритуальную чистоту и могли праздновать субботу и первый день опресноков (Ин. 19:42; см. Лев. 11:31).

Хронология воскресения

Все четыре евангелия свидетельствуют о том, что воскресение Иисуса и события, которые за ним последовали, произошли рано утром в воскресенье, вскоре после рассвета (Мф. 28:1-10; Мк. 16:1-9; Лк. 24:1-12; Ин. 20:1-18). Евангелия упоминают о том, что несколько женщин из Галилеи отправились к могиле. Воскресший Иисус велел им передать Его ученикам, чтобы те шли в Галилею (Мф. 28:16; Мк. 16:7). Кроме того, когда женщины рассказали ученикам о воскресении Учителя, Петр и еще один ученик (вероятно, Иоанн), тоже побывали у гроба.

Тем же утром стражники, охранявшие гроб, сообщили о воскресении первосвященникам и получили взятку, чтобы рассказать всем, будто тело Иисуса украли ученики (Мф. 28:11-15).

В тот же день после полудня Иисус явился двум ученикам на дороге в Эммаус (Лк. 24:13-35; Мк. 16:12-13). Тем же вечером Он явился

ученикам (за исключением Фомы) в запертой изнутри комнате где-то в Иерусалиме (Лк. 24:36-49; Мк. 16:14; Ин. 20:19-23).

От воскресения до вознесения

Евангелия также повествуют о нескольких явлениях Иисуса после воскресения перед тем, как Он вознесся на небеса. Он явился ученикам через неделю после воскресения. На этот раз Фома был с ними, но место действия (Иерусалим или Галилея) не указано (Ин. 20:24-29). Это произошло 23 нисана, то есть в воскресенье, 12 апреля, по юлианскому календарю.

В Галилее Иисус дал ученикам поручение: «Пойдите ко всем народам и сделайте их Моими учениками» (Мф. 28:16-20, Новый русский перевод). Кроме того, Иисус явился Симону Петру, Фоме, Нафанаилу, Иакову, Иоанну и еще двум ученикам при море Тивериадском (Ин. 21).

Через 40 дней после воскресения (Деян. 1:3) Иисус вознесся на небеса (Лк. 4:50-52; Деян. 1:6-11). Это произошло 25 или 26 ияра в зависимости от того, сколько дней в том году было в нисане, 30 или 29. По юлианскому календарю это произошло в четверг, 14 мая.

Сноски

1. См. Hoehner, Harold W. *Chronological Aspects of the Life of Christ. Part IV, the Day of Christ's Crucifixion // BSac* 131 (1974), pp. 241-264; Story, Cullen I. K. *The Chronology of Holy Week // BSac* 97 (1940), pp. 63-80.
2. Иными словами, 14 нисана началось на закате в четверг и закончилось на закате в пятницу.
3. Finegan, Jack. *Handbook of Biblical Chronology: Principles of Time Reckoning in the Ancient World and Problems of Chronology in the Bible* (Peabody, MA: Hendrickson, 1998), p. 355, §607. Такое толкование нашло отражение в некоторых англоязычных переводах Библии (напр., NRSV), где используется фраза «день приготовления к Пасхе» (в Синодальном переводе «пятница перед Пасхой»).
4. Finegan. *Handbook*, pp. 355-358; Hoehner.
5. Jaubert, Annie. *La date de la Cène: calendrier biblique et liturgie chrétienne* (Paris: J. Gabalda, 1957).
6. Такому толкованию отдает предпочтение Хёнер. См. также Finegan. *Handbook*, pp. 356-357, §611.
7. Smith, Barry D. *The Chronology of the Last Supper // Westminster Theological Journal* 53 (1991), pp. 32-39.
8. Обратите внимание, что Иоанн называет обвинителей не «первосвященниками», а «иудеями». Это согласуется с утверждением синоптиков, что Иисуса к Пилату привели первосвященники, старейшины и члены синедриона (Мф. 27:1; Мк. 15:1; Лк. 22:66; 23:1).
9. См. Hoehner. Финеган отдает предпочтение точке зрения, согласно которой трапеза Иисуса не была пасхальным седедом. См. Finegan. *Handbook*, pp. 357-358, §613.
10. Smith. *Chronology*, pp. 31-32.
11. ἦν παρασκευὴ ὃ ἐστὶν προσάββατον; «была пятница, то есть день перед субботой».
12. ἡμέρα ἣν παρασκευῆς καὶ σάββατον ἐπέφωσκεν; «день тот был пятница, и наступала суббота».
13. Οἱ οὖν Ἰουδαῖοι, ἐπεὶ παρασκευὴ ἦν, ἵνα μὴ μείνῃ ἐπὶ τοῦ σταυροῦ τὰ σώματα ἐν τῷ σαββάτῳ, ἣν γὰρ μεγάλη ἡ ἡμέρα ἐκείνου τοῦ σαββάτου; «Но так как тогда была пятница, то Иудеи, дабы не оставить тел на кресте в субботу, — ибо та суббота была день великий».
14. ἐκεῖ οὖν διὰ τὴν παρασκευὴν τῶν Ἰουδαίων, ὅτι ἐγγὺς ἦν τὸ μνημεῖον, ἔθηκαν τὸν Ἰησοῦν; «там положили Иисуса ради пятницы Иудейской, потому что гроб был близко». Обратите внимание на упоминания о дне приготовления (пятнице) в параллельных текстах: Мф. 27:62; Мк. 15:42; Лк. 23:54, 56.
15. Иосиф Флавий. *Иудейские древности* 16.6.2; ἐν σάββασιν ἢ τῇ πρὸ αὐτῆς παρασκευῆ; «ни по субботам, ни накануне суббот».
16. См. также Флавий. *Древности* 18.4.3; 20.5.3.
17. Такой смысл передает Иоанна 9:14 в переводе ERV: «Все это происходило в пятницу пасхальной недели».
18. Матфей и Марк высказывают аналогичную точку зрения, когда отмечают, что первосвященники и старейшины сговорились убить Иисуса, «только не в праздник, чтобы не сделалось возмущения в народе» (Мф. 26:5; Мк. 14:2). Невзирая на этот план, они сделали именно то, чего хотели избежать. Количество времени, потерянного ночью и утром перед распятием Христа, еще отчетливее бросается в глаза, если сравнить все четыре евангельских повествования, поскольку причиной того, что обвинители Иисуса пропустили пасхальную трапезу, стали две непредвиденных задержки: они не смогли доказать обвинения, предъявленные Иисусу, на суде синедриона (Мф. 26:59-60; Мк. 14:55-56), а Пилат отослал Иисуса к Ироду Антипе (Лк. 23:6-12).
19. Напр., Kokkinos, Nikos. *Crucifixion in A.D. 36: The Keystone for Dating the Birth of Jesus // Chronos, Kairos, Christos: Nativity and Chronological Studies Presented to Jack Finegan*, ed. Vardaman J., Yamauchi E. (Winona Lake: Eisenbrauns, 1989), pp. 133-163.
20. Fotheringham J. K. *The Evidence of Astronomy and Technical Chronology for the Date of the Crucifixion // The Journal of Theological Studies*, no. 138, April 1934, pp. 146-162. Фотерингем отдает предпочтение дате 3 апреля 33 года (p. 161). См. также Goldstine, Herman H. *New and Full Moons, 1001 B.C. to A.D. 1651* (Philadelphia: American Philosophical Society, 1973), pp. 80, 87. Паркер и Дабберштайн (Parker, Richard A.; Dubberstein, Waldo H. *Babylonian Chronology 626 B. C.-A. D. 75* [Providence: Brown University, 1956], p. 44) в своей таблице исходят из предположения о втором адаре, добавленном в начале весны 33 года. Если не исходить из такого предположения, то дата 14 нисана совпадет с вычислениями Фотерингема. Прежде Иудея действительно находилась под властью восточных держав и вавилонские обычаи могли повлиять на ее календарь, однако эти политические связи разорвались в 63 г. до н. э., когда Иудея оказалась под властью Рима в результате захвата Иерусалима Помпеем. Следовательно, начиная с 63 г. н. э., данные Паркера и Дабберштайна можно использовать лишь как приблизительные, особенно применительно к тем годам, к которым добавляли второй адар.
21. См. Maier, Paul. *Sejanus, Pilate, and the Date of the Crucifixion // CH* 37 (1968), pp. 8-13. См. также Doyle A. D. *Pilate's Career and the Date of the Crucifixion // JTS* 42 (1941), pp. 190-193; Maier, Paul. *The Episode of the Golden Roman Shields at Jerusalem // HTR* 62 (1969), pp. 109-121; Finegan. *Handbook*, p. 362; Hoehner.
22. Филон Александрийский. *Против Флакка* 1.1; *О посольстве к Гаю* 1.159-161
23. Флавий. *Война* 2.9.2-3; *Древности* 18.3.1.
24. Флавий. *Война* 2.9.4; *Древности* 18.3.2.
25. Филон. *О посольстве* 1.299-308; см. Maier. *The Episode of the Golden Roman Shields at Jerusalem*.
26. Doyle A. D. *Pilate's Career and the Date of the Crucifixion // JTS* 42 (1941), pp. 190-193.
27. См. Humphreys, Colin J.; Waddington W. G. *Astronomy and the Date of the Crucifixion // Chronos, Kairos, Christos*, pp. 165-182.

28. К тому же это ярко демонстрирует пользу правильного понимания библейской хронологии и то, как она проливает свет на события и богословские утверждения в Писании.
29. Утверждение Хёнера, будто торжественный вход Спасителя в Иерусалим состоялся в понедельник, безосновательно. Хёнер полагает, что между помазанием Иисуса Марией и торжественным входом прошел целый день, которым он датирует историю о сговоре с целью убить Лазаря (Ин. 12:9-11). Однако его доводы ошибочны. Иоанн тщательно обозначает дни, когда состоялись помазание и вход в Иерусалим. Было бы большой натяжкой полагать, будто он не оставил бы явного указания на то, что между этими событиями прошел еще один день. Хёнер датирует торжественный вход понедельником, чтобы избежать «безмолвной среды», о событиях которой в евангелиях ничего не сказано. Однако в Луки 21:37-38 рассказывается о деяниях Иисуса в среду (см. также Мф. 26:55; Мк. 14:49; Лк. 19:47), да и в Матфея 26:5 и Марка 14:2 некоторые события датируются средой — двумя днями раньше пасхи.
30. Точно также дело обстоит с повествованиями Матфея об иссушении смоковницы (21:20-22) и приказе Пилата бичевать Иисуса (27:26).
31. О начинательном (ингрессивном) аористе см. Blass, F.; Debrunner A.; Funk R. W. *A Greek Grammar of the New Testament and Other Early Christian Literature* (Chicago: University of Chicago, 1961), §331; Уоллас, Даниел Б. Углубленный курс грамматики греческого языка: экзегетический синтаксис Нового Завета (Самара: Благая весть, 2025).
32. Finegan. *Handbook*, pp. 358-359. Финеган отказывается считать временные отметки в Иоанна 19:14 и Марка 15:25 «позднейшими вставками». Однако его версия, что шестой час следует отсчитывать с момента восхода солнца, не согласуется с другими разделами его книги, в которых он доказывает, что Иоанн отсчитывал время от полуночи, как это было привычно для римской или греко-римской аудитории его евангелия. В качестве доказательства того, что Иоанн отсчитывал время от полуночи, Финеган отмечает (р. 8), что рассказ Иоанна (20:1) о том, как Мария Магдалина пришла ко гробу очень рано в воскресенье, еще до восхода солнца, можно объяснить, предположив, что Иоанн отсчитывал время от полуночи «в соответствии с официальными римскими сутками, которые, как сообщает нам Плиний (§11), начинались в полночь. Также Финеган пишет: «При рассмотрении различных указаний на время суток в Евангелии от Иоанна обнаруживается, что они действительно хорошо согласуются с римским исчислением. Например, в Иоанна 1:39 в случае отсчета от утра „десятый час“ пришелся бы на четыре часа пополудни, а при отсчете от полуночи — на десять часов утра; последнее лучше соответствует утверждению, что два ученика остались с Иисусом „в тот день“. В Иоанна 4:6 „шестой час“ в одном случае (иудейское счисление) означал бы полдень, а в другом (римское счисление) — шесть часов вечера, и второй вариант весьма вероятен как время собрания у колодца. В Иоанна 4:52 „седьмой час“ — это либо час пополудни, либо семь часов вечера, и второй вариант, по всей видимости, лучше соответствует прибытию в Кану из Капернаума после двадцатимильного пути» (р. 10). Несмотря на эти убедительные доводы, анализируя текст Иоанна 19:14, Финеган полагает, что Иоанн переключился на иудейский обычай исчисления времени, а потому подозревает здесь «вставку» или ошибку. Финеган в своем исчислении времени непоследователен — в отличие от Иоанна. Целый ряд текстов свидетельствует о том, что Иоанн писал не для евреев: Иоанна 1:38; 2:13; 3:1; 5:1; 6:4; 7:2, 15; 10:22; 11:55; 19:40, 42 и 21:1 (обратите внимание, что он называет Галилейское море «Тивериадским»).
33. См. Cadbury, Henry Joel. *Some Lukan Expressions of Time // JBL* 82 (1963), pp. 277-278; Miller, Johnny V. *The Time of the Crucifixion // JETS* 26 (1986), pp. 157-166. Миллер рассматривает различные прежние подходы к объяснению евангельских повествований. Некоторые, например, полагали, что один или несколько евангелистов неправильно указали время событий (рр. 157-158), а другие утверждали, что Иоанн пользовался римским гражданским исчислением времени, в соответствии с которым отсчет вели от полуночи (рр. 158-163). Второй вариант Миллер отбрасывает под тем предлогом, что он плохо согласуется с другими временными отметками у Иоанна, и что, судя по сохранившимся до наших дней свидетельствам, ночное время, как правило, не делили на часы. Однако некоторые временные отметки у Иоанна прекрасно согласуются с римским исчислением времени (см. выше сноску 32), и Миллер не приводит убедительных доказательств того, что ночное время, как правило, не делили на часы. Более того, похоже, что содержание стиха Деяния 23:23 противоречит его мнению относительно ночных часов.
34. Следуя предположению о том, что Иоанн пользовался римским исчислением времени, в переводе *Holman Christian Standard Bible* стих 19:14 звучит так: «...было около 6 часов утра».

Эндрю Стейнман — заслуженный профессор богословия и иврита в Университете Конкордия (Ривер-Форест, штат Иллинойс, США). Он защитил кандидатскую диссертацию по востоковедению в Мичиганском университете.

Данный материал был впервые опубликован как 13-я глава монографии Steinmann, Andrew E. *From Abraham to Paul: A Biblical Chronology* (Concordia Publishing House, 2011). Все права принадлежат автору.

ОДОБРЯЕТ ЛИ БИБЛИЯ ГЕНОЦИД?

Часть I

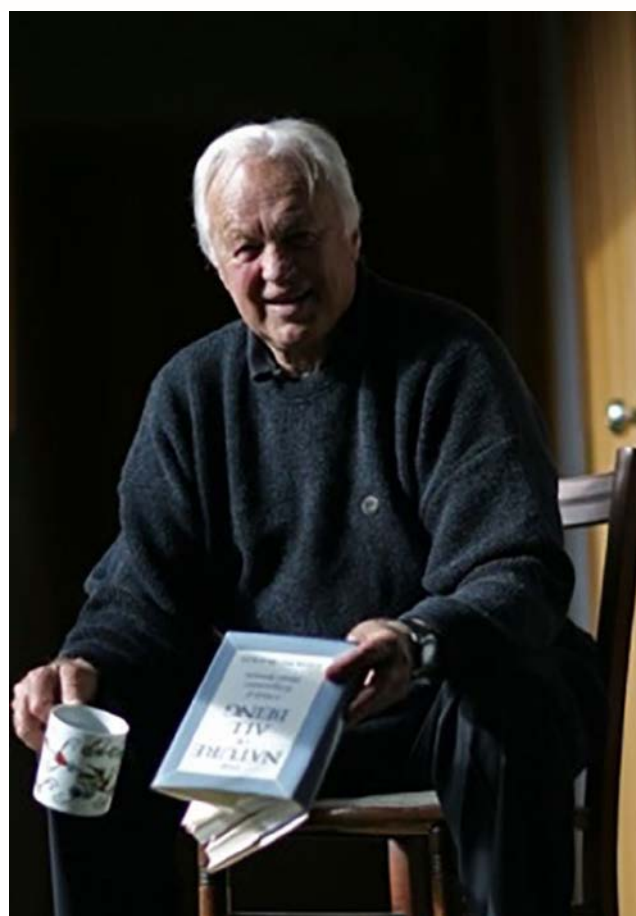
Мэтью Фланнаган и Пол Копан

Как правило, христиане признают, что Библия как Слово Божье заслуживает доверия во всем, что она утверждает. В частности они считают Библию авторитетом в вопросах веры и нравственности. Такая точка зрения издавна сталкивается с препятствием в виде ряда шокирующих ветхозаветных отрывков, в которых Бог, по-видимому, повелевает осуществить геноцид, то есть систематическое истребление целых этнических групп¹. Однако уничтожать целые народы, конечно же, аморально. Значит, Библия проповедует глубоко безнравственные вещи.

Разговор об этом сложном вопросе мы построим следующим образом. В первой части статьи мы рассмотрим для примера один аргумент против авторитетности Библии, основанный на этих текстах, который предложил Рэймонд Брэдли. Мы продемонстрируем, что состоятельность аргумента Брэдли опирается на два допущения: во-первых, человек, признающий авторитет Библии, должен согласиться с утверждением, что Бог повелевает нам убивать невинных мужчин, женщин и детей; во-вторых, убивать невинных людей всегда неправильно. Мы докажем, что ни первое, ни второе утверждение, строго говоря, не соответствует действительности. Если взглянуть на эти допущения под правильным углом, видимость противоречия, связанного с верой в авторитетность Библии, исчезает.

Аргумент Брэдли против авторитета Библии

Характерным примером подобных возражений, который мы рассмотрим, может служить тезис, предложенный Рэймондом Брэдли². Он утверждает, что любой теист, который считает Библию «надежным руководством отно-



Рэймонд Дайневор Брэдли (1930-2022)

сительно того, что нам следует и чего не следует делать», сталкивается с «логической дилеммой»³. Для того чтобы это продемонстрировать, он формулирует следующий аргумент, опираясь на важный нравственный принцип (П1), который, по его мнению, не нуждается в доказательствах:

Умышленно и безжалостно истреблять мужчин, женщин и детей, не повинных ни в каких серьезных злодеяниях, безнравственно⁴.

В чем же заключается дилемма, стоящая перед верующим в Библию теистом? Брэдли утверждает, что теист не может, не вступая в противоречие сам с собой, одновременно признать истинными следующие четыре тезиса:

(1) Любое действие, которое Бог повелевает нам совершить, нравственно и позволительно.

(2) Библия открывает нам многие действия, которые Бог повелевает нам совершать.

(3) Совершать действия, которые нарушают принцип П1, безнравственно и непозволительно ни для кого.

(4) Библия рассказывает, что Бог повелевает нам совершать действия, которые идут вразрез с нравственным принципом П1⁵.

Брэдли пишет, что П1 — вселенский принцип «в том смысле, что он не допускает исключений, то есть распространяется на всех людей, все места и все времена»⁶. Под «Богом» Брэдли понимает «разумное сверхъестественное существо»⁷, которое «всемогуще, всеведуще и совершенно в нравственном отношении». Тезис (2) Брэдли формулирует следующим образом: «Библия открывает нам многие действия, которые Бог повелевает нам совершать»⁸. На первый взгляд, это должно означать, что в Библии открыты *многие* Божьи повеления.

Между тем, утверждение, что Библия правильно отражает многие Божьи деяния, вполне совместимо с утверждением, что Библия неправильно отражает другие Его деяния, а потому не противоречит тезисам (1), (3) и (4).

Однако в той же самой статье Брэдли недвусмысленно заявляет, что имеет в виду бескомпромиссное понимание библейского авторитета. Он приводит слова Питера ван Инвагена о том, что «Священные Писания Ветхого и Нового Завета представляют собой данное в откровении Слово Божье»⁹. Также Брэдли ссылается на мнение Алвина Плантинги: «Писание непогрешимо: Господь не ошибается; мы должны верить в то, что Он предлагает нам принять на веру»¹⁰. По словам Брэдли, эти цитаты характерны для точки зрения, которую он пытается критиковать, и которую он называет «библейским теизмом». Отсюда следует, что приведенные выше четыре тезиса нужно перефразировать таким образом:

(1) Любое действие, которое Бог повелевает нам совершить, нравственно и позволительно.



Пол Копан и Мэтью Фланнаган

(2*) Автор Библии — Бог.

(3) Совершать действия, которые нарушают принцип П1, безнравственно и непозволительно ни для кого.

(4*) Автор Библии повелевает нам совершать действия, которые идут вразрез с нравственным принципом П1.

Брэдли пишет, что эти тезисы противоречат друг другу. Однако библейский теист не может не верить в (1) и (2*), а потому должен отказаться либо от (3), либо от (4*). Но библейский теист, по мнению Брэдли, не может оправданно отвергнуть тезисы (3) и (4*). Поступить иначе значило бы отрицать то, что Библия недвусмысленно говорит, или одобрить то, что абсурдно с нравственной точки зрения. В нашей статье мы оспорим как раз последнее утверждение. Иначе говоря, мы докажем, что теист может оправданно отвергнуть тезисы (3) и (4*).

Действительно ли Библия повелевает убивать невинных людей?

Брэдли пишет, что библейский теист обязан верить в (4*), потому что отрицать этот тезис значило бы закрывать глаза на «факты, удостовериться в которых может всякий, кто потрудится прочесть то, о чем на самом деле говорится в Библии».

[В]озьмите, к примеру, ситуацию, когда Бог повелевает Иисусу Навину убить практически каждого жителя земли Ханаанской. Эта история начинается в 6-й главе книги Иисуса Навина и повествует о том, как главный герой и его войско завоевывают

древний город Иерихон, где они «предали заклятию все, что в городе, и мужей и жен, и молодых и старых». Далее, в главах с 7-й по 12-ю, нас потчуют леденящей кровью хроникой 31 царства и всех их городов, которые пали жертвами политики геноцида, проводимой Иисусом Навином и Богом. Снова и снова мы читаем такие фразы, как «предал заклятию их и все дышащее, что находилось в нем», «никого не оставил, кто бы уцелел»¹¹.

По утверждению Брэдли, книга Иисуса Навина повествует о том, как израильтяне по Божьему повелению осуществили «резню», истребив «практически каждого мужчину, каждую женщину и каждого ребенка в Ханаане». Таким образом, автор Библии повелевает нам совершать действия, нарушающие нравственный принцип П1. Этот аргумент ошибочен по нескольким причинам.

Личные и общие повеления

Прежде всего, это *non sequitur*. По словам Брэди, если Бог повелел Иисусу Навину истребить всех жителей Ханаана до одного, то Он повелевает нам нарушить П1 *сегодня*. Однако никакой причинно-следственной связи здесь нет. Бог повелел Авраму покинуть Ур Халдейский, а Ионе — проповедовать в Ниневии. Было бы нелепо думать, что каждый христианин обязан следовать этим повелениям!¹² В этих текстах Бог не приказывает нам покинуть Ур или проповедовать в Ниневии. Соответственно, одно лишь то, что Бог в Писании повелевает кому-то что-то сделать, не означает, что Он повелевает это сделать нам. Для того, чтобы определить, действительно ли повеление носит всеобщий характер, необходимо изучить его текст в надлежащем контексте и определить, кому оно адресовано — всем людям¹³ или конкретному человеку в конкретной ситуации.

Изучение повелений, данных Богом Иисусу Навину, наводит на мысль, что это особые повеления, предназначенные для конкретной ситуации. 20-я глава книги Второзаконие ограничивает повеление «поразить» и «не оставлять в живых ни одной души» лишь «городами сих народов, которых Господь, Бог твой, дает тебе во владение» (Втор. 20:16). Это предписание не распространяется на все военные кампании и даже отличает данную кампанию от всех остальных. Аналогичным образом Бог Торы *запретил* Израилю завоевывать другие соседние народы, такие как Моав, Аммон и Едом (Втор. 2:4, 9, 19; 23:7), именно потому, что эти народы не жили на земле, которую Бог дал Израилю.

В лучшем случае, аргументация Брэдли показывает, что в конкретный исторический момент Бог повелел Иисусу Навину нарушить П1, приказав ему истребить всех до одного хананеев — мужчин, женщин и детей — в земле, которую Он дал израильтянам. Но Он, конечно, не требует от нас нарушать П1.

Изображает ли Библия хананеев невинными?

Но даже такой осторожный вывод далеко не столь очевиден, как представляет себе Брэдли. П1 звучит так: «Умышленно и безжалостно истреблять мужчин, женщин и детей, *не повинных* ни в каких серьезных злодеяниях, безнравственно»¹⁴. Однако хананеев, какими они изображены в Библии, в целом нельзя назвать людьми, не повинными ни в каких серьезных злодеяниях. В книге Бытие Бог наделяет Авраама и его потомков законными правами на землю Ханаанскую. Однако, несмотря на то, что у Авраама и его потомков есть законные права на эту землю, они не могут овладеть ею уже 400 лет. Им приходится ждать, пока «мера беззаконий Аморецев наполнится»¹⁵.

Эта мысль повторяется в более поздних книгах Закона, которые спустя несколько столетий позволили Израилю овладеть землей, потому что мера беззаконий аморецев к тому времени уже наполнилась. В книге Второзаконие сказано, что Израилю разрешено изгнать народы «за нечестие» их (Втор. 9:4-5). Наиболее полный список их мерзостей мы находим в 18-й главе книги Левит, где перечисляются кровосмешение, прелюбодеяние, скотоложество, ритуальная проституция, однополые связи и, что самое важное, принесение в жертву детей (ст. 6-23). Бог велит израильтянам изгнать хананеев, «дабы они не научили вас делать такие же мерзости, какие они делали для богов своих, и дабы вы не грешили пред Господом, Богом вашим» (Втор. 20:18). В противном случае хананеи «отвратят сынов твоих от Меня, чтобы служить иным богам» (Втор. 7:4 NIV) и будут «сетью для тебя» (Втор. 7:16). В книге Исход недвусмысленно сказано: «...не должны они жить в земле твоей, чтобы они не ввели тебя в грех против Меня; ибо если ты будешь служить богам их, то это будет тебе сетью» (Исх. 23:33). Кроме того:

Не вступай в союз с жителями той земли, чтобы, когда они будут блудодействовать вслед богов своих и приносить жертвы богам своим, не пригласили и тебя, и ты не вкусил бы жертвы их; и не бери из дочерей

их жен сынам своим, дабы дочери их, блудея вслед богов своих, не ввели и сынов твоих в блужение вслед богов своих (Исх. 34:15-16).

Такой запрет обусловлен тем, что «все, чего гнушается Господь, что ненавидит Он, они делают богам своим: они и сыновей своих и дочерей своих сожигают на огне богам своим» (Втор. 12:31).

Аналогичным образом в тексте есть намеки на то, что хананеи, которые отвергали подобные деяния, следовало пощадить. Во время битвы за Иерихон для хананейки Раав, хозяйки гостиницы, делается прямое исключение из повеления уничтожить город. В Послании к евреям сказано: «Верую Раав блудница, с миром приняв соглядатаев... не погибла с неверными» (Евр. 11:31). Раав была хананейкой, однако ей сохранили жизнь, потому что она не была такой, как неверные, — она поступила по вере. Это позволяет предположить, что любой хананей, отказавшийся от вышеупомянутых мерзостей, остался бы в живых. По всей видимости, дело не в национальности и не в подданстве, а в покорности Богу¹⁶.

Дополнительным тому подтверждением служит тот факт, что другие хананеи (т. е. жители Сихема) участвовали в израильском обряде обновления, упомянутом в конце 8-й главы книги Иисуса Навина: «Весь Израиль, старейшины его и надзиратели его, и судьи его, стали с той и другой стороны ковчега... как пришельцы, так и природные жители...» В числе слушавших чтение Закона в Сихеме наряду с «собранием Израилевым» были и «пришельцы, находившиеся среди них» (Нав. 8:33, 35). К. Лоусон Янгер так подытоживает все вышесказанное:

Херем был задуман Богом не для того, чтобы искоренить хананейскую культуру как таковую, а для того, чтобы искоренить религиозное влияние хананеи. Да, следует признать, что во многих случаях разделить эти два аспекта непросто, однако разница между ними, тем не менее, существует. Заповеди о *херем*, данные израильтянам, были тесно связаны с вопросами идолопоклонства и нарушения второй заповеди (Исх. 22:20; Втор. 7:26; 13:16-18). Этот факт в [первом предисловии к] книге Судей (1:1-2:5) подчеркивается тем, в чем Яхве обличает народ в стихах 2:1-5, где на первый план выходят именно их религиозные проблемы. Иначе говоря, задача *херем* была не в том, чтобы уничтожить хананейскую манеру одеваться, форму их глиняных

изделий, музыку, рацион питания и прочие культурные особенности. Запрет был теснейшим образом связан с необходимостью искоренить хананейскую религию, ее богов (идолов), алтари, обряды, методы гадания, магические ритуалы и т. п.¹⁷.

Утверждает ли Библия, что Бог повелел уничтожить всех людей в Ханаане до единого?

Мало того, что жители Ханаана, как правило, не изображаются невинными людьми, но Библия также не утверждает безоговорочно, что Бог повелел Израилю *истребить* каждого первого хананея — мужчину, женщину или ребенка — в земле обетованной. В Писании преобладает лексика, которая указывает не на истребление, а на изгнание и вытеснение хананеи (см. Исх. 23:28; Лев. 18:24; Чис. 33:52; Втор. 6:19; 7:1; 9:4; 18:12; Нав. 10:28, 30, 32, 35, 37, 39; 11:11, 14)¹⁸. Израильтянам было велено «прогнать» хананеи (Чис. 21:32; Втор. 9:1; 11:23; 18:14; 19:1). «Прогнать» и «стереть с лица земли» или «перебить» — не одно и то же. Если вы скажете, что прогнали из своего дома непрошеного гостя, никому и в голову не придет, что он лежит убитым на ковре в вашей гостиной. И наоборот, если вы скажете, что убили того, кто к вам вломился, никто не подумает, что вы его просто вытолкали за дверь. Еврейский текст подтверждает это: лексика «изгнания» также используется для описания изгнания Адама и Евы из Эдема (Быт. 3:24), изгнания Каина в пустыню (Быт. 4:14) и изгнания Давида Саулом (1 Цар. 26:19). Все это случаи, когда смысл происходящего не позволяет думать о буквальном уничтожении.

Такое наблюдение подкрепляется тем фактом, что библейские выражения, описывающие гибель хананеи, тождественны выражениям, которые описывают гибель иудеев в вавилонском плену, — очевидно, что в последнем случае речь о тотальном истреблении не шла. По существу, Бог обещал «извергнуть» Израиль из обетованной земли точно так же, как Он изверг хананеи (Лев. 18:25, 28; 20:22). В контексте вторжения вавилонян и пленения иудеев (VI в. до н. э.) Бог обещал «города Иудеи сделать пустынею, без жителей» (Иер. 9:11). Более того, Господь сказал: «...совершенно истреблю их и сделаю их ужасом и посмеянием и вечным запустением» (Иер. 25:9 NIV), — обратите внимание, что здесь используется тот же глагол (*haram*), который описывает «полное истребление» хананеи. Бог обещал: «...Я простру на тебя руку Мою и погублю тебя...» (Иер. 15:6; см.



Николас Волтерсторфф

Иез. 5:16), — и сказал, что «приведет на народ сей пагубу» (Иер. 6:19). Однако из библейского текста следует, что, хотя политические и религиозные институты Иудеи были уничтожены или утратили влияние, а многие иудеи погибли в сражениях, «городскую элиту» депортировали в Вавилон, в то время как многие бедняки остались на своей земле¹⁹. Лексика уничтожения описывает, прежде всего, изгнание.

Такие же выражения используются в книге Исаии, где Бог говорит: «За то Я... Иакова предал на заклятие [*herem*] и Израиля на поругание» (Ис. 43:28). Но уже в следующем стихе (44:1) Бог говорит «Иакову», которого Он избрал, что восстановит Свой народ и вернет его из плена в соответствии с новым заветом, в рамках которого изольет на него Свой Дух.

И последнее по поводу изгнания. На Древнем Ближнем Востоке самовосприятие народа было связано как с землей, так и с божеством, которому люди поклонялись. Так, например, моавитяне жили к юго-востоку от Иордана, их божество Хамос властвовало оттуда. В Ханаане местным божеством был Ваал. Таким образом, разрушение хананейских идолов и алтарей вкупе с изгнанием хананеев «разрушало идеологическую цепочку божество-народ-земля»²⁰. Эту связку божество-народ-земля мы видим в таких отрывках, как Исаия 36:18-20, где ассирийский посланник Рабсак насмехается над царем Иерусалима Езекией и его вельможами: «Спасли ли боги народов, каждый свою землю, от руки царя Ассирийского?» Яхве, по его словам, тоже не спасет Иуду от нашествия Ассирии — и народ, и земля будут покорены. Разговор Раав с разведчиками тоже построен на этой связке божество-народ-земля. Ужас овладел хананеями, потому

что Бог Израиля победил такие страны, как Египет, и аморейских царей Сигона и Ога. Соответственно, Хит Томас замечает: «Когда хананеи были изгнаны и побеждены, их боги потерпели поражение и оказались беспомощными и ложными». И далее добавляет, что, как ни странно, «Бог Израилев, Яхве, — единственный Бог на Древнем Ближнем Востоке, способный покинуть и Свою землю, и Свой народ, а потом вернуться собственной властью (см. Иез. 8-11; 43:1-9)»²¹. Подведем итоги: проникновение Израиля в Ханаан, рассеяние хананеев и разрушение хананейских религиозных объектов станет доказательством превосходства Яхве над Ваалом и другими ханаанскими божествами.

А что насчет 7-12 глав книги Иисуса Навина?

А как быть с текстом, на которые ссылается Брэдли, — 6-12 главы книги Иисуса Навина, — где сказано, что Иисус Навин «предал заклятию все, что в городе, и мужей и жен, и молодых и старых», «предал заклятию их и все дышащее, что находилось в нем», «никого не оставил, кто бы уцелел»? Брэдли прав: если читать эти главы буквально и в отрыве от остального повествования, складывается впечатление, что Израиль истребил всех обитателей Ханаана до одного. Но есть убедительные причины не воспринимать этот текст совершенно буквально.

Некоторые из этих причин недавно отметил Николас Волтерсторфф. Он приводит два аргумента против того буквалистского прочтения, на которое опирается Брэдли.

Аргумент Волтерсторффа против буквализма

Первый довод Волтерсторффа заключается в том, что «внимательное чтение текста в его литературном контексте делает неубедительным толкование, в соответствии с которым Яхве повелел истребить всех»²². Прежде всего Волтерсторфф отмечает, что «текст книги Иисуса Навина, каким мы его знаем сегодня, был задуман как часть более обширной серии, включающей в себя Второзаконие, книгу Иисуса Навина, книгу Судей, а также четыре книги Царств». Поэтому, в частности, нам следует толковать книгу Иисуса Навина как «составную часть этой большой серии, помня о том, что ей предшествует Второзаконие, а за ней следует книга Судей»²³. Если читать ее таким образом, бросаются в глаза некоторые особенности повествования.

Одна из них заключается в том, что отрывки, на которые ссылается Брэдли, явно не сты-

куются с тем, о чем идет речь в других частях повествования. В главах 7-11 сказано, что Иисус Навин прошелся по городам на юге и севере Ханаана и «предал закланию всех жителей», «никого не оставил... кто бы уцелел», «истребил... все дышащее» и «поразил... всю землю». Наряду с утверждениями общего характера, в тексте упоминаются и конкретные места и города, в которых Иисус Навин «поразил... мечом» всех жителей и «никого не оставил, кто уцелел бы». К числу таких мест относятся Хеврон (Нав. 10:36-37), Давир (Нав. 10:38), «земля нагорная и полуденная, и низменные места и земля, лежащая у гор» (Нав. 10:40). Заканчивается эта часть повествования так: «Таким образом, взял Иисус всю землю, как говорил Господь Моисею, и отдал ее Иисус в удел Израильтянам, по разделению между коленами их. И успокоилась земля от войны» (Нав. 11:23).

Но когда в буквально через одну главу начинается рассказ о разделении земли между коленами, Бог говорит: «Ты состарился, вошел в лета преклонные, а земли брать в наследие остается еще очень много» (Нав. 13:1). Далее, в следующих пяти главах, неоднократно подчеркивается, что земля еще не была завоевана, и что хананеи не были в буквальном смысле истреблены. Автор снова и снова подтверждает, что эти самые области по-прежнему занимали хананеи, которые все еще были хорошо вооружены и находились под защитой городских стен. Далее начинается книга Судей, в которой в одной только первой главе восемь раз сказано, что израильтяне не завоевали ни землю, ни города и не изгнали прочь их жителей. Мы видим, что хананеи живут «на горах и на полуденной земле и на низменных местах» (1:9), в Давире (1:11) и в Хевроне (1:10), причем зачастую их там много, и они весьма сильны. Заканчивается отрывок тем, что в Бохиме Ангел Господень упрекает израильтян за то, что те не потрудились изгнать прежних обитателей земли (Суд. 2:1-5)²⁴. Если читать все повествование как единое целое, контраст отчетливо заметен. По словам Волтерсторффа, он прямо «бросается в глаза». Маловероятно, что вменяемый редактор упустил бы столь грубое противоречие. И Волтерсторфф приходит к следующему выводу:

Те, кто по своему роду занятий должен установить происхождение этих писаний, скажут, что в распоряжении редакторов были противоречащие друг другу летописи, устные предания и тому подобное. Вне всякого сомнения, так и было. Но те, кто редактировал окончательный вариант этих писаний, составляя из них единую последователь-



Иисус Навин (фреска X века)

ность, не были бестолковыми людьми. Они видели нестыковки и противоречия, на которые я указал, — видимые или действительные — не хуже нас с вами. Так в чем же тут дело?²⁵

Тезис Волтерсторффа заключается в том, что, какие бы пресловутые источники или слои предания ни лежали в основе окончательного варианта книги Иисуса Навина, редакторы, составлявшие из окончательных вариантов этих писаний единое повествование, должны были прекрасно видеть явные неувязки в упомянутых выше отрывках. Более того, они не были бестолковыми или слабоумными. Следовательно, маловероятно, что люди, которые привели книгу Иисуса Навина в окончательный вид, использовали текст, чтобы настаивать на буквальном истреблении Иисусом Навином всех жителей Ханаана в соответствии с Божьим повелением. Дело было в чем-то другом.

Можно возразить, что аргумент Волтерсторффа предполагает ложную дихотомию: либо непротиворечивый составной текст, либо глупый редактор. Однако предположение, что редактор непременно ставил перед собой цель создать совершенно непротиворечивый (буквально, фигурально или в обоих смыслах) текст не подтверждается ничем, что известно нам о древних редакторах²⁶. Древних редакторов подобные противоречия не беспокоили так, как они беспокоят людей в эпоху модерна. Их *литературный modus operandi*, который вклю-

чал в себя политические и эстетические соображения, заключался в том, чтобы верно сохранить материал источников, несмотря на явную противоречивость, которую он приобретает, если понимать его *буквально*.

Такое возражение искажает смысл аргумента Волтерсторффа. Он вовсе не утверждает, что разумный редактор не стал бы создавать внутренне противоречивый текст. Даже сегодня разумный человек может так поступить по самым разным причинам. Например, редактор сборника статей может включить в подборку работы с довольно разными точками зрения, чтобы познакомить читателей с основными позициями по тому или иному вопросу. А какой-нибудь автор может представить две стороны важного спора, чтобы убедить читателей, что аргументы одной из сторон более весомы²⁷. Но ни в одном из этих контекстов редактор не станет утверждать, что все разные точки зрения одновременно правильны. Волтерсторфф утверждает, что разумный человек не станет создавать повествование, в котором одновременно говорится, что Иисус Навин истребил всех хананеев до одного, и что значительное количество жителей Ханаана осталось в живых. Поэтому читать текст таким образом неразумно.

Разобравшись с этим вопросом, давайте подумаем, в каком случае аргумент Волтерсторффа действительно мог бы породить ложную дихотомию. Ложная дихотомия означает, что человек предлагает два варианта как взаимоисключающие и единственно возможные, в то время как существует еще и третий вариант. Таким образом, для того, чтобы упрекнуть Волтерсторффа в навязывании ложной дихотомии, критик должен быть уверен, что существует третий вариант, в соответствии с которым создатели окончательного текста книги Иисуса Навина одновременно утверждают, что Иисус Навин *буквально* истребил все население региона, и что он этого не сделал. Вдобавок критик должен считать, что такое противоречие в текст было внесено разумно и сознательно. Непростая задача.

И приведенные причины эти затруднения не устраняют. Предположим, что создатели окончательной редакции видели в тексте очевидные противоречия, но это их не беспокоило, потому что они и не стремились все согласовать. Тем не менее, они сохранили первоначальный материал. Отсюда следует, что, составляя текст, они не предполагали, что оба утверждения — что выживших не было, и что выживших было много — *буквально* соответствуют действительности. Следовательно, со стороны Брэдли

и других авторов будет ошибкой настаивать на обратном. Ни один из приведенных выше аргументов не позволяет думать, будто редакторы, сохраняя исходный материал, сознательно утверждали одновременно, что Иисус Навин истребил всех, и что он этого не делал.

Ссылки на древние стандарты точности и эстетики в данном случае тоже бесполезны. Как бы сильно древние обычаи ни отличались от современных, жители Древнего Ближнего Востока явно понимали, что, если враг стер с лица земли деревню и убил всех мужчин и женщин до последнего человека, то все жители этой деревни мертвы. Крайне маловероятно, что они сочли бы разумным утверждать обратное²⁸.

Таким образом, если читать в контексте отрывки, на которые ссылается Брэдли, предположение о том, что создатели окончательной редакции книги Иисуса Навина сознательно приписали Иисусу Навину истребление практически всех мужчин, женщин и детей в Ханаане по Божьему повелению, оказывается несостоятельным.

Версия Волтерсторффа: агиографическая гипербола

Что же происходит на самом деле? И здесь мы переходим ко второму аргументу Волтерсторффа. Он пишет:

[К]нигу Иисуса Навина следует читать как богословски ориентированное повествование, стилизованное и гиперболическое в ключевых моментах, когда речь идет о первых стычках Израиля с врагами в земле обетованной, причем рассказ об этих битвах обрамляют описания двух великих ритуализированных событий. В целом это повествование прославляет Иисуса Навина как великого вождя своего народа, верного Яхве, достойного преемника Моисея. Если очистить слово «агиография» от негативных коннотаций, мы можем назвать это агиографическим²⁹ описанием подвигов Иисуса Навина. Книгу не следует читать так, будто она утверждает, что Иисус Навин завоевал всю землю обетованную, и не следует читать так, будто она утверждает, что Иисус Навин истребил острием меча все население всех городов по повелению Яхве. Откровенное признание в первой главе книги Судей и слова Яхве, адресованные Иисусу Навину в старости, что «земли остается еще очень много, чтобы овладеть ею», куда ближе к *буквальному* изложению того, как все обстояло на самом деле³⁰.

В подтверждение своих слов Волтерсторфф ссылается на различные литературные приемы, присутствующие в тексте. Если книга Судей читается как «приземленное историческое повествование», то внимательное чтение книги Иисуса Навина показывает, что она полна ритуалистических, стилизованных описаний, а также стереотипных выражений. В сноске Волтерсторфф ссылается на исследования Лоусона Янгера. В своем обширном сравнительном исследовании древних ближневосточных историй о завоевании земель, Ягер отмечает, что Иисус Навин прибегает к тем же стилистическим, риторическим и литературным условностям, что и другие военные летописи того же периода³¹. Подобные истории, судя по всему, носят в широком смысле агиографический характер. Ягер также отмечает, что подобные повествования «очень образны»³² и используют то, что он называет «правилами пересказа», — общепринятый, зачастую стилизованный, стереотипный, нередко гиперболический способ ведения исторических записей.

Особое внимание обращает на себя гиперболический характер этих повествований. Они описывают победы, рассказывая о том, как боги обрушивали на врагов метеориты или град³³, умещают целый ряд сражений или даже войну целиком в один день, риторически преувеличивают количество сражающихся и потери врагов, но, что важнее всего, преувеличенное описание побед зачастую проявляется в утверждениях о полном истреблении и сокрушении врагов.

Рассмотрим в качестве иллюстрации несколько примеров. На стеле Мернептаха египетский фараон Мернептах преувеличенно описывает стычку с Израилем, в которой его войско одержало победу, как полное уничтожение Израиля. Аналогичным образом надписи Рамсеса II, рассказывающие о военных кампаниях Египта в Сирии, возвышенным образом так описывают далеко не столь решающую победу при Кадеше: «Его величество поразил *все войнство* жалкого врага из Хатти вместе с его великими вождами и всеми его братьями, а также *всех* вождей *всех* стран, которые пришли с ним». Моавитский царь Меша, объявляя об успешном избавлении от вассалитета, пишет, что «Израиль уничтожен навсегда». Подобных примеров можно привести множество, но суть в том, что эти описания носят гиперболический характер, их не следует воспринимать как буквальное изложение реальных событий³⁴.

Против предложенного Волтерсторффом агиографически-гиперболического прочтения книги Иисуса Навина были выдвинуты не-

сколько возражений. Мы сосредоточимся на четырех из них.

Судей 20-21. Первое возражение апеллирует к тексту 20-й и 21-й глав книги Судей. В этой истории союзные колена Израилевы нападают на войско колена Вениаминова. Потерпев несколько поражений, они побеждают, и немногочисленные уцелевшие воины вениамитян спасаются бегством. После битвы союзники убивают всех женщин и детей в земле Вениаминовой. Эта шокирующая история — одна из многочисленных иллюстраций нравственного упадка Израиля: «В те дни не было царя у Израиля; каждый делал то, что ему казалось справедливым» (Суд. 21:25; 17:6; 18:1; 19:1)³⁵.

Для нас важно то обстоятельство, что это описание не выглядит преувеличенным. После резни израильтяне столкнулись с проблемой: они хотели проявить милосердие к колону Вениаминову, но бегством спаслись лишь несколько сотен воинов, все их жены и дети были убиты. И дальнейшая история имеет смысл, только если это не преувеличение.

Prima facie, здесь трудно увидеть какое-то возражение против теории Волтерсторффа. Он называет гиперболическими описания в книге Иисуса Навина. Но это возражение утверждает, что текст Судей 20-21 следует понимать буквально. Поскольку Волтерсторфф не имел в виду книгу Судей, трудно понять, каким образом ссылка на нее ставит под сомнение его выводы. Но сторонникам данного возражения есть что добавить. Они отмечают, что в 20-21 главах книги Судей используется лексика, похожая на лексику в книге Иисуса Навина. Следовательно, рассуждают они, если книга Судей использует такие же выражения, и они не носят гиперболический характер, не могут они быть гиперболическими и в книге Иисуса Навина.

Однако это замечание игнорирует тот факт, что одинаковая лексика, даже одна и та же фраза в разных контекстах может принимать разное значение — буквальное или иносказательное. Сама природа гиперболы такова, что берется фраза, которая в определенных контекстах используется в буквальном смысле, и используется для иносказания. Вот очевидный пример: малолетний хулиган бросается землей в вашу только что вымытую машину. Глядя на это, вы в гневе бормочете про себя: «Я убью этого паршивца!» В таком контексте будет благоразумно воспринять ваши слова как преувеличение. Но если, например, какой-нибудь босс мафии, говоря о бизнесмене, который отказался платить за «крышу», заявит: «Я убью этого паршивца!», — мы воспримем его слова все-

ррез, несмотря на то, что в другом контексте они явно используются не в буквальном смысле. То есть сам по себе тот факт, что некая фраза использована в буквальном смысле в 20-21 главах книги Судей, не дает нам оснований полагать, что она используется таким же образом в книге Иисуса Навина. Все определяется конкретным контекстом.

Но когда мы обращаем внимание на контекст, становится понятно, что данный аргумент несостоятелен. Причина, по которой критики убеждены, что история в 20-21 главах книги Судей — не преувеличение, заключается в том, что ей предшествует повествование, которое имеет смысл, лишь если резня действительно имела место. И этот контекст — полная противоположность тому, что мы видим в книге Иисуса Навина. В последнем случае истории об истреблении всех жителей включают в себя фрагменты, из которых следует, что население не было поголовно истреблено, но многие остались в живых. И это исходное допущение затем переключивается в книгу Судей.

РААВ. Второе возражение против гиперболической гипотезы Волтерсторффа апеллирует к истории Раав из 6-й главы книги Иисуса Навина. В 5-й главе Иисус встречает ангела, который представляется как «вождь воинства Господня». Когда Иисус спрашивает, на чьей стороне — Израиля или хананеев, ангел отвечает, что ни на той, ни на другой. Он на стороне Господа. После этого, уже в 6-й главе, хананейка Раав, проявившая веру в Бога, избегает гибели. Но далее, в 7-й главе, Ахан, непослушный израильтянин, погибает. Сравнение этих эпизодов и тот факт, что в них использованы похожие выражения, навели многих комментаторов на мысль, что автор явно имеет в виду следующее: не национальность, а верность Божьим заповедям делает человека истинным израильтянином. Более того, неверность, а не национальность, становится причиной гибели.

Каким образом это создает проблему для гиперболического толкования Волтерсторффа? По мнению критика, если вникнуть в суть возражения, то полное истребление всех хананеев до единого принципиально важно для повествования. Если бы Израиль не убил каждую первую женщину и каждого первого ребенка в Иерихоне, за исключением Раав и ее родных, тот факт, что Раав осталась в живых, можно было бы объяснить иными факторами, нежели наградой за ее верность Богу. Следовательно, автор должен был иметь в виду истребление в буквальном смысле. Он не предлагает гиперболизированную или агиографическую картину произошедшего.



Гюстав Доре. Иисус Навин милует Раав

Но такая логика не бесспорна. Прежде всего, аргумент основан на том, что, если автор не утверждает (буквально), что все до одного были убиты, мы не можем сказать, что Раав сохранили жизнь в награду. Но это вовсе не так. Допустим, мне выплатили награду в 5000 долларов за помощь в полицейском расследовании. В тот же день какой-то другой человек выиграл 5000 долларов в лотерею. Ставит ли то обстоятельство, что кто-то другой разбогател на такую же сумму, как и я, под сомнение тот факт, что я получил награду? Означает ли это, что очевидцы того, как я получил награду, внезапно в этом усомнятся, поскольку мне могло просто повезти? Конечно, нет! Аналогичным образом, если текст сообщает нам, что Раав осталась в живых из-за своей верности Богу, мы знаем об этом потому, что автор нам об этом рассказал. И если кто-то другой не погиб по счастливой случайности или по другой причине, это ровным счетом ничего не меняет.

Во-вторых, если суть истории Раав в том, что причина истребления — непослушание, а не национальность, этому противоречит не гиперболическое, а как раз буквалистское прочтение фрагмента. Если рассматривать 6-11 главы книги Иисуса Навина буквально, в них сказано, что Бог повелел уничтожить всех людей, принадлежащих к определенному народу. Он повелел полностью истребить хананеев не только в Иерихоне, но и по всей земле обетованной. Такое повеление не имеет принципиального значения для смысла, который в этой истории видят критики. Оно противоречит этому смыслу³⁶.

1 Царств 15. Уильям Лэйн Крэйг считает, что толкование Волтерсторффа «не воздаёт должное библейскому тексту, который, судя по всему утверждает, что воины Израиля, встретив хананейских женщин и детей, должны были их убить (см. упрек, предъявленный Саулу Самуилом в 1 Цар. 15:10-16)»³⁷.

Крэйг апеллирует к истории об истреблении Саулом амаликитян в 15-й главе 1-й книги Царств. Если аргумент Волтерсторффа относится к книге Иисуса Навина, то Крэйг применяет эту же логику к другой книге. Как и истории из книги Иисуса Навина, сюжет 15-й главы 1-й книги Царств представляет собой часть более широкого литературного контекста, в который входят и другие канонические книги — например, 2-я книга Царств и две книги Паралипоменон. Если прочесть все эти книги, становится очевидно, что проблема, которую мы видим у Иисуса Навина, присутствует и здесь: 15-я глава 1-й книги Царств рассказывает, как Саул, повинаясь Божьему повелению, истребляет амаликитян, однако из дальнейшего повествования в книгах Царств и Паралипоменон становится понятно, что в буквальном смысле истребления не произошло.

Ключевую роль в данном случае играет повеление, данное Богом Самуилу: «...порази [nahah] Амалика, и истреби [haram] все, что у него; и не давай пощады [hamal] ему, но предай смерти от мужа до жены, от отрока до грудного младенца, от вола до овцы, от верблюда до осла» (1 Цар. 15:3). И далее текст прямо утверждает, что амаликитяне были стерты с лица земли: «И порази [nahah] Саул Амалика от Хавилы до окрестностей Сура, что пред Египтом; и Агага, царя Амаликова, захватил живого, а народ весь истребил [haram] мечом. Но Саул и народ пощадили [hamal] Агага и лучших из овец и волов и откормленных ягнят, и все хорошее, и не хотели истребить, а все вещи маловажные и худые истребили» (1 Цар. 15:7-9).

Несколькими стихами позже (15:33) в тексте рассказывается о том, как был казнен Агаг, единственный выживший. На первый взгляд из этого отрывка следует, что все амаликитяне были убиты, а весь их скот либо уничтожен, либо принесен Богу в жертву в Галгале³⁸.

Слова «порази», «истребил» и упоминание «пощады» и домашних животных переключаются с лексикой повеления в стихе 15:3. С учетом этого обстоятельства, трудно предположить, что повеление в 3-м стихе следует воспринимать буквально, а исполнение четырьмя стихами ниже — как гиперболу. Текст требует читать повеление и исполнение одинаково.



Гюстав Доре. Смерть Агага

Но если читать этот отрывок как часть единого повествования, предположение, будто редактор, соединивший эти фрагменты в единое целое, утверждает, что Бог велел Саулу в буквальном смысле истребить амаликитян, несостоятельно. Ведь дальнейшее повествование однозначно свидетельствует, что амаликитяне не были стерты с лица земли. Это явствует из 1 Царств 27:8-9, где описывается, как Давид вторгается на территорию, заселенную амаликитянами:

И выходил Давид с людьми своими и нападал на Гессурян и Гирзеян и Амаликитян, которые издавна населяли эту страну до Сура и даже до земли Египетской. И опустошал Давид ту страну, и не оставлял в живых ни мужчины, ни женщины, и забирал овец, и волов, и ослов, и верблюдов, и одежду; и возвращался, и приходил к Анхусу.

Помимо того, что данный текст подтверждает дальнейшее существование амаликитян, упоминание Египта и Сура показывает, что они жили *на той самой территории*, где в предыдущих отрывках Саул «народ весь истребил мечом». Более того, Давид забирает домашний скот в качестве трофеев, хотя домашние животные тоже были в числе того, что Саул предположительно уничтожил.

После того, как текст сообщает нам, что Саул «народ весь истребил мечом», включая царя Агага, и несмотря на то, что Давид, как со-

общает нам текст, нападая на эту территорию (ту же самую, которую опустошил Саул), «не оставлял в живых» ни одного человека, тремя главами позже мы читаем, что амаликитское войско напало на Секелаг (1 Цар. 30:1)! Давид пустился за этим войском в погоню, долго с ним сражался, и 400 амаликитян спаслись, ускакав на верблюдах (1 Цар. 30:7-17)! Если Саул истребил всех амаликитян до последнего человека, откуда взялось это войско?

И на этом подобные примеры не заканчиваются. Во 2 Царств 1:8 пришелец-амаликитянин берет на себя ответственность за убийство Саула — но разве Саул не истребил весь народ? В 1 Паралипоменон 4:43, в правление Езекии, царя, который правил после Саула и Давида, амаликитяне все еще существовали и располагали боеспособной армией.

Если понимать это повествование буквально, оно подтверждает, что амаликитяне вовсе не были полностью истреблены. Явное противоречие в книгах Царств отнюдь не бросается в глаза. И редакторы, которые составляли из фрагментов единый текст, наверняка видели его — если, конечно, мы не исходим из маловероятного предположения, что они были невнимательны или слабоумны. Если читать 15-ю главу 1-й книги Царств в более широком контексте — всей книги и других канонических текстов, таких как 2-я книга Царств и две книги Паралипоменон, — составители окончательного текста не могли одновременно считать отрывки 1 Царств 15, 1 Царств 27, 1 Царств 30 и 1 Паралипоменон 4 истинными в *буквальном* смысле описаниями сражений с амаликитянами.

Более того, если описания сражений Давида выглядят относительно прозаически, то 15-я глава 1-й книги Царств выглядит крайне гиперболизированной и содержит явные риторические преувеличения. Если мы возьмем библейские цифры так, как они истолкованы в большинстве переводов Писания, то армия Саула насчитывала 210 тысяч человек, и это больше любой другой известной нам древней армии. Более того, мы читаем, что «поразил Саул Амалика от Хавилы до окрестностей Сура». Сур находится на границе с Египтом, а Хавила — в Саудовской Аравии. Это абсурдно огромное поле сражения! «Невозможно представить, чтобы сражение действительно продолжалось на невероятно большом расстоянии от Аравии почти до самого Египта»³⁹. С другой стороны, как отмечает Дэниел Футс, раздутые цифры — обычная форма гиперболы в описаниях сражений на Древнем Ближнем Востоке⁴⁰. Кроме того, Колин Хамфриз пишет, что существуют определенные разногласия относительно тол-

кования термина *eleph* («тысяча», «военная часть» или «подразделение»), и пытается обнаружить некую систему в том, как это слово используется в Ветхом Завете⁴¹.

Так или иначе, упоминание в 15-й главе 1-й книги Царств «истребления [*haram*]

 «всего населения «мечом» — тот же самый художественный прием, который неоднократно используется для гиперболизации в книге Иисуса Навина. Судя по всему, такую же картину мы наблюдаем и в 4-й главе 1-й книги Паралипоменон. В стихе 4:41 сказано, что они «перебили [*nakah*] «и истребили [*haram*] «всех «кочующих и оседлых». Однако уже несколькими стихами ниже мы читаем, что *оставшиеся в живых* бежали к Амалику, где их впоследствии «побили [*nakah*] «еще раз (4:43)! Аналогичное гиперболизированное описание истребления мечом всех жителей присутствует в книге Судей: «И воевали сыны Иудины против Иерусалима и взяли его, и поразили его мечом... и живут Иевусеи с сынами Вениамина в Иерусалиме до сего дня» (Суд. 1:8, 21)⁴². То же самое мы видим и в пророческих книгах. Сравните, например, Божье повеление «не давать пощады» Амалику, но «предать смерти от мужа до жены, от отрока до грудного младенца, от вола до овцы, от верблюда до осла», с описанием поражения, которое иудеи потерпели от рук вавилонян во 2 Паралипоменон 36:16-17:

Но они издевались над посланными от Бога и пренебрегали словами Его, и ругались над пророками Его, доколе не сошёл гнев Господа на народ Его, так что не было ему спасения. И Он навел на них царя Халдейского, — и тот умертвил юношей их мечом в доме святыни их и не пощадил ни юноши, ни девицы, ни старца, ни седовла- сого: всё предал Бог в руку его.

Это было написано для аудитории, пережившей Вавилонское пленение. Эти люди прекрасно знали, что не все иудеи были умерщвлены. Как потомки выживших они знали, что иудеев увели в плен, а потом, в царствование Кира, их отцы вернулись на родину. И об этом факте упоминается всего несколькими стихами ниже (см. 2 Пар. 36:20-23).

Итак, в 1-й книге Царств мы видим, что редактор (или редакторы) свел вместе несколько повествований. Одно сообщает нам, что Саул по Божьему повелению стер с лица земли всех амаликитян, используя для этого очевидные риторические преувеличения и выражения, известные своим гиперболизированным характером. Другое, составленное в довольно реалистичных



Юлиус Шнорр фон Каролсфельд. Отвержение Саула

выражениях, сообщает нам, что амаликитяне продолжали жить в обетованной земле и представляли для Израиля военную опасность. Исходя из предположения, что редактор не был ни дураком, ни безответственным человеком, нам по меньшей мере хотелось бы услышать, почему буквальному толкованию в этом контексте следует отдать предпочтение.

Вот объяснение Крэйга: из адресованного Саулу в 1 Царств 15:10-16 упрека Самуила следует, что пророк осуждает царя за «неисполнение Божьих указаний»⁴⁴. Но, как мы уже убедились, текст сообщает нам, что на самом деле Саул *выполнил* указание Бога истребить *всех* амаликитян. Поначалу пощадили домашний скот, а не людей. Самуил упрекает Саула в том, что народ присвоил скот как добычу. Тем не менее, можно сказать, что, подробно излагая причины своего негодования Саулу, пророк упрекает царя за то, что тот не воспринял повеление буквально:

И сказал Самуил: не малым ли ты был в глазах твоих, когда сделался главою колен Израилевых, и Господь помазал тебя царем над Израилем? И послал тебя Господь в путь, сказав: «иди и предай заклятию нечестивых Амаликитян и воюй против них, доколе не уничтожишь их». Зачем же ты не послушал гласа Господа и бросился на добычу, и сделал зло пред очами Господа? (1 Цар. 15:17-19).

Судя по всему, Крэйг возражает против гиперболического прочтения 1 Царств на том основании, что такое прочтение, судя по всему, частично противоречит самому же повествованию; по всей видимости, он полагает, что буквальное прочтение в этой части *лучше* согласуется с повествованием. На наш взгляд, главный вопрос заключается в том, превосходит ли ги-

перболическое толкование своим правдоподобием буквальное толкование. Даже если Крэйг прав относительно упрека Самуила, из этого не следует, что буквальное прочтение более правдоподобно, нежели гиперболическое. Как уже было сказано выше, буквальное прочтение порождает внутренние противоречия в повествовании; по сути, оно противопоставляет всю 15-ю главу остальному повествованию 1-й книги Царств, в особенности главам 27-30. Кроме того, возникает противоречие между этим повествованием и рассказом о смерти Саула в 1-й главе 2-й книги Царств, а также с повествованием 4-й главы 1-й книги Царств.

Трудно поверить, что составители окончательного текста, которые столь скрупулезно избегали даже малейших несоответствий в 1 Царств 15:17-19, не заметили многочисленных явных противоречий, о которых шла речь выше. Предположение, что редактор был готов допустить ряд мелких нестыковок в той части повествования, которую не следовало принимать на веру дословно, гораздо правдоподобнее предположения, что редактор ожидал от читателей буквального прочтения, сопряженного со множеством противоречий. Нам следует прийти к выводу, что эти повествования о войнах представляют собой сильно гиперболизированные победные репортажи, которые выполняли, скорее, риторические функции и не задумывались как точные исторические сведения, правдивые до последней запятой. В некоторых текстах авторы довольно откровенно пишут о том, что повествование не следует воспринимать абсолютно буквально.

МАДИАНИТЯНЕ. Еще одно описание «явного» геноцида присутствует в 31-й главе книги Чисел, где израильтяне «пошли войною на Мадиам, как повелел Господь Моисею, и убили всех мужского пола» (ст. 7). Чуть ниже Моисей приказывает израильтянам «убить всех детей мужского пола, и всех женщин, познавших мужа на мужском ложе, убить; а всех детей женского пола, которые не познали мужского ложа, оставить в живых для себя» (ст. 17-18). Следует ли отсюда вывод, что все мадианитяне, за исключением девственниц, были убиты? При более тщательном знакомстве текст обнаруживает некое сходство с рассмотренными выше текстами о хананеях и амаликитянах и совершенно не выглядит как полное истребление.

Если не ограничиваться 31-й главой книги Чисел и рассмотреть более широкий литературный и канонический контекст, принять во внимание другие исторические эпизоды, картина складывается несколько иная. Хотя в Числах 31:7 мы читаем, что израильтяне «убили всех

мужеского пола», в более широком каноническом контексте мы видим, что в буквальном смысле этого не произошло. В 6-й и 7-й главах книги Судей, которые представляют собой литературное продолжение Шестикнижия (Пятикнижия и книги Иисуса Навина), мы видим, что мадианитяне вторгаются в Израиль в количестве, которое описывается так: «...приходили в таком множестве, как саранча; им и верблюдам их не было числа» (Суд. 6:5). Эти полчища мадианитян вынудили евреев спрятаться в «ущелья в горах и пещеры и укрепления» (Суд. 6:2). И как сильно, получается, пострадали мадианитяне в 31-й главе книги Чисел? Выходит, что не очень. Мы вновь имеем дело с крайне гиперболизированным описанием войны. С одной стороны, нам сообщают, что никого не осталось в живых, с другой стороны, мы видим убедительные доказательства того, что выживших было совсем немало. «Истребление» и «уничтожение» напоминает, скорее, «поражение» и «ослабление»⁴⁵.

Риторическая функция и идеология. Последнее возражение заключается в том, что люди, которые, подобно Волтерсторффу, ссылаются на исследование Лоусона Янгера, неправильно понимают его суть. Один из выводов, которые делает в своей работе Янгер, заключается в том, что особенности изложения, присутствующие в 9-11 главах книги Иисуса Навина, отражают ту же империалистическую идеологию, что и другие древнеближневосточные отчеты о завоеваниях. Эта идеология подразумевает, что «победу надлежит описывать в черно-белых выражениях, поскольку существует только одна плоскость отношений: „мы“ против „них“»⁴⁶. Однако цель такой риторики — внушить страх и покорность тем подданным, которые услышат об этом⁴⁷. Если бы слушатели воспринимали подобную риторику лишь как преувеличение, она не произвела бы на них того впечатления, на которое была рассчитана.

Но такое умозаключение ошибочно. Прежде всего, ошибочно утверждение, что гиперболизированная риторика должна восприниматься буквально, чтобы внушать страх и покорность. Представим боксера, который перед началом поединка заявляет, что убьет противника и оставит его детей сиротами. Подобная риторика призвана внушать страх, лишая мужества. Значит ли это, что такие заявления надо воспринимать буквально? Аналогичным образом школьный хулиган запугивает своих жертв обещаниями, что, если те на него «настучат», он «оторвет им голову». Должны ли жертвы поверить, что хулиган действительно их убьет и в буквальном смысле оторвет им головы, чтобы послание до них дошло?

Во-вторых, Янгер недвусмысленно признает, что исследуемые тексты гиперболизированы. Он называет описание победы «в черно-белых выражениях» примером «иносказательного аспекта» подобных историй, демонстрирующим «широкое использование преувеличений»⁴⁸.

Примечания

1. Оксфордский словарь английского языка дает такое определение понятия «геноцид»: «целенаправленное и систематическое истребление той или иной этнической или национальной группы». Это определение неизменно используется в скептических публикациях на данную тему, например: Morrision, Wes. *Ethical Criticism of the Bible: The Case of Divinely Mandated Genocide* // *Sophia* 51, no. 1 (2012), p. 117; Curley, Edwin. *The God of Abraham, Isaac and Jacob // Divine Evil? The Moral Character of the God of Abraham*, ed. Michael Bergmann, Michael J. Murray, Michael C. Rea (New York: Oxford University Press, 2010), p. 62.
2. Bradley, Raymond. *A Moral Argument for Atheism* // *The Impossibility of God*, ed. Michael Martin, Ricki Monnier (Amherst, NY: Prometheus, 2003), p. 144. Аналогичные доводы приводились в книгах Morrision, Wes. *Did God Command Genocide? A Challenge to the Biblical Inerrantist* // *Philosophia Christi* 11, no. 1 (2009), pp. 8-26; Rauser, Randal. *Let Nothing that Breathes Remain Alive: On the Problem of Divinely Commanded Genocide* // *Philosophia Christi* 11, no. 1 (2009), pp. 27-41; Tooley, Michael. *Does God Exist?* // Tooley, Michael; Plantinga, Alvin. *The Knowledge of God* (Malden, MA: Blackwell Publishers, 2008), pp. 73-77; Fales, Evan. *Satanic Verses: Moral Chaos in Holy Writ* // *Divine Evil*; Curley. *The God of Abraham, Isaac and Jacob*; Sinnott-Armstrong, Walter. *Why Traditional Theism Cannot Provide an Adequate Foundation for Morality* // *Is Goodness without God Good Enough? A Debate on Faith, Secularism and Ethics*, ed. Robert K. Garcia and Nathan L. King (Lanham, MD: Rowman & Littlefield, 2008); Antony, Louise. *Atheism as Perfect Piety* // *Is Goodness without God Good Enough?*
3. Bradley. *A Moral Argument for Atheism*, p. 144.
4. Там же, p. 132.
5. Там же, p. 144.
6. Там же.
7. Там же, p. 131.
8. Рэймонд Брэдли, из вступительного заявления во время дебатов с Мэтью Фланнаганом на тему «Является ли Бог источником нравственности? Справедливо ли считать Божьи заповеди основой различения добра и зла?» (Оклендский университет в Новой Зеландии); URL: www.mandm.org.nz/2010/08/raymond-bradleys-opening-statement-bradley-v-flannagan-debate.html.
9. Van Inwagen, Peter. *Genesis and Evolution* // *Reasoned Faith*, ed. Eleonore Stump (Ithaca, NY: Cornell University Press, 1993), p. 97.

10. Plantinga, Alvin. When Faith and Reason Clash: Evolution and the Bible // *Christian Scholar's Review* 21, no. 1 (September 1991), p. 8.
11. Bradley. A Moral Argument for Atheism, p. 137.
12. Mouw, Richard. Biblical Revelation and Medical Decisions // Lammers, Stephen E.; Verhey, Allen. *On Moral Medicine* (Grand Rapids: Eerdmans, 1987), p. 56.
13. Или, что чаще, конкретное применение вселенской заповеди в определенном контексте.
14. Одно возражение против данного тезиса можно быстро опровергнуть: что нельзя доверять библейским сведениям о ханаанских обычаях, потому что авторы библейского текста были участниками ничем не оправданного истребления хананеев. В этом возражении присутствует очевидный порочный круг: Библию нельзя доверять, потому что она заповедует геноцид, — между тем, именно факт геноцида и требует доказательства. Нельзя исходить из предположения о недостоверности Библии в своем толковании библейского текста, а потом на основании именно этого толкования объявлять Библию недостоверной. В любом случае, вопрос в этом разделе поставлен иначе: обязан ли человек, который признает Библию Словом Божиим и, следовательно, считает ее авторитетной, исполнить Божию заповедь и убить невинных людей. Утверждение, что этот человек ошибается, считая Библию авторитетной, не отвечает на вопрос о том, как ему следует ее толковать, если он считает ее авторитетной.
15. Гэри Андерсон комментирует: «Даже если земля Ханаанская станет частью вечного наследия потомков Авраама, Бог не может просто передать ее по Своему произволению. Права граждан, проживающих на ней в настоящий момент, должны быть соблюдены. Бог не станет их выселять их, пока их безнравственные пути не сделают такое наказание оправданным» (Anderson, Gary. *What About the Canaanites?* // *Divine Evil?* p. 280.
16. См. *Theofilos*, vol. 6, no. 2, 2014, pp. 312-313.
17. Younger, K. Lawson. *NIVAC: Judges/Ruth* (Grand Rapids: Zondervan, 2002), pp. 26-77.
18. Glenn Миллер отмечает, что слов, описывающих «отъем собственности», в три раза больше, чем слов, описывающих «уничтожение»! «Это обстоятельство указывает на то, что основной „желаемый эффект“ заключался в том, чтобы народы, живущие на земле, переселились куда-нибудь еще». Поэтому обратите внимание на Второзаконие 12:29-30: «Когда Господь, Бог твой, истребит от лица твоего народы, к которым ты идёшь, чтобы взять их во владение, и ты, взяв их, поселишься в земле их; тогда берегись, чтобы ты не попал в сеть, последую им, по истреблении их от лица твоего, и не искал богов их, говоря: „как служили народы сии богам своим, так буду и я делать“» (см. Miller, Glenn. *How Could a God of Love Order the Massacre/Annihilation of the Canaanites?* URL: christianthinktank.com/qamorite.html).
19. Provan, Iain; Long, V. Philips; Longman III, Tremper. *A Biblical History of Israel* (Louisville, KY: WJK, 2003), pp. 281-285.
20. Thomas, Heath. The Old Testament «Holy War» and Christian Morality // *Comment* (Fall 2010), p. 24.
21. Там же. Более подробно об этой триаде см. Block, Daniel I. *The Gods of the Nations* (Grand Rapids: Baker Academic, 2000); Block, Daniel I. *NICOT: Ezekiel* (Grand Rapids: Eerdmans, 1997, 1998); Brueggemann, Walter. *The Land* (Minneapolis: Fortress, 2002). Благодарим Хита Томаса за его замечания по данному вопросу.
22. Wolterstorff, Nicholas. Reading Joshua // *Divine Evil?* p. 249.
23. Там же.
24. В дополнение к этим общим заявлениям об истреблении населения в книге Иисуса Навина 11:21 сказано: «В то же время пришел Иисус и поразил Енакимов на горе, в Хевроне, в Давире, в Анаве, на всей горе Иудиной и на всей горе Израилевой...» Выше, в стихах 10:30-40, уже было сказано, что Иисус Навин истребил обитателей этих территорий. В стихе 11:22 сказано, что после этой кампании «не осталось ни одного из Енакимов в земле сынов Израилевых». Однако из стиха Судей 1:20 очевидно следует, что сыновья Енаковы в Хевроне оставались.
25. Wolterstorff. Reading Joshua, p. 251.
26. Такого рода наложение современных литературных представлений на древние тексты вполне очевидно, когда речь заходит о мире Средиземноморья в I веке, не говоря уже о мире Древнего Ближнего Востока. Ошибочные представления наших современников о древних обычаях — например, о дословном цитировании, журналистской точности и так называемом плагиате — характерные примеры ложных ожиданий, присущих современным ученым. См. Richards, E. Randolph. *Will the Real Author Please Stand Up? The Author in Greco-Roman Letter Writing* // *Come Let Us Reason*, ed. Paul Copan and William Lane Craig (Nashville: B&N Academic, 2012).
27. Очевидный пример — диалоги Платона.
28. Еще один изъян этого возражения заключается в предположении, что пресловутые нестыковки присутствовали в разных источниках, которыми пользовались редакторы, приводившие текст в нынешний вид. Однако это не так. Часть нестыковок, на которые обращает внимание Волтерсторфф, присутствуют во фрагментах текста, которые, по мнению критиков, взяты из одного и того же источника. Вот три примера. (1) В книге Иисуса Навина 10:20 сказано, что Иисус и сыновья Израилевы «совершенно поразили» своих врагов. Но сразу после этого текст утверждает, что «оставшиеся из них убежали в города». В этом контексте лексика уничтожения явно преувеличена. (2) В повествовании о сражении при Гае войско Иисуса имитирует отступление; в тексте сказано, что «весь народ, который был в городе», погнался за евреями. «... не

- осталось ни одного человека, который не погнался бы за Израилем...» (8:16-17). Иисус Навин заманивает преследователей в ловушку, «так что они находились в середине между Израильтянами, из которых одни были с той стороны, а другие с другой; так поражали их, что не оставили ни одного из них, уцелевшего или убежавшего» (8:22-23). Сразу после этого в тексте сказано: «Когда Израильтяне перебили всех жителей Гая на поле, в пустыне, куда они преследовали их, и когда все они до последнего пали от острия меча», евреи вернулись в город Гай и убили всех, кто там находился (8:24). (3) В книге Иисуса Навина 11:21-22 мы читаем: «В то же время пришел Иисус и поразил Енакимов на горе, в Хевроне, в Давире, в Анаве, на всей горе Иудиной и на всей горе Израилевой; с городами их предал их Иисус заклятию...» При этом в стихах 10:30-40 уже было сказано, что Иисус истребил население этих территорий. Все эти нестыковки находятся в пределах 1-12 глав книг Иисуса Навина, которые, как правило, считаются материалом из одного и того же источника. Можно привести и другие примеры. Голдинггей отмечает, что такие же нестыковки обнаруживаются не только между 1-12 главами книги Иисуса Навина и 1-2 главами книги Судей, но и в самих 1-2 главах книги Судей: «Хотя книга Иисуса Навина действительно говорит о полном истреблении Израилем хананеев, даже эти повествования способны создать обманчивое впечатление: истребленные народы без малейших затруднений вновь появляются в дальнейшем повествовании; после того как Иуда предал Иерусалим мечу, обитатели города продолжают жить там „до сего дня“ (Суд. 1:8, 21)» (Goldingay, John. *Old Testament Theology: Israel's Life* (Downers Grove, IL: InterVarsity, 2009), 3:570).
29. В качестве современного примера того, что он имеет в виду под «агиографией», Волтерсторфф ссылается на североамериканские истории о том, как некий благородный пуританин или Вашингтон преодолевал реку Делавэр. Это идеализированные, преукрашенные описания, призванные преподать слушателям тот или иной нравственный урок. Рассказчики не настаивают на том, что воспроизводят реальные события в точности. В такого рода историях явно присутствуют преукрашенные и преувеличенные детали.
30. Wolterstorff. *Reading Joshua*, pp. 252-253.
31. Younger, K. Lawson. *Ancient Conquest Accounts: A Study in Ancient Near Eastern and Biblical History Writing* (Sheffield: Sheffield Academic Press, 1990).
32. Янгер пишет: «Когда древний историк (древнеближневосточный, библейский или какой-нибудь другой) восстанавливал исторические события, придавая им вид связного повествования, он создавал образный рассказ — репрезентирующую репрезентацию». Янгер полагает, что такой историк выступал в роли «беллетриста». Далее он пишет: «Древнеближневосточные повествования о завоеваниях образны в трех отношениях: (1) структурные и идеологические коды, составляющие аппарат, с помощью которого создавался текст; (2) темы и лейтмотивы, используемые в тексте; (3) применение риторических приемов в повествованиях» (Younger, K. Lawson. *Judges 1 in Its Near Eastern Literary Context // Faith Tradition and History: Old Testament Historiography and Its Ancient Near Eastern Context*, ed. A. R. Millard, J. K. Hoffmeier, D. W. Baker [Winona Lake, IN: Eisenbrauns, 1994], p. 207.
33. Younger. *Ancient Conquest Accounts*, pp. 208-211, 217.
34. Эти примеры заимствованы из монографий Kitchen, Kenneth A. *On the Reliability of the Old Testament* (Grand Rapids: Eerdmans, 2003), pp. 173-174; Younger. *Ancient Conquest Accounts*, pp. 227-228, 245.
35. Перед сражением Яхве велит Иуде идти первым, но не обещает израильтянам победу (20:18); они терпят жестокое поражение. Бог снова велит израильтянам идти на вениамитян (20:23). После второго поражения Он обещает отдать Вениамина в их руки (20:28). Суть в том, что Бог намеренно позволяет Израилу потерпеть поражение в наказание за общий нравственный упадок, воцарившийся на обетованной земле. Янгер утверждает, что Яхве говорит саркастически и в конечном счете неодобрительно (см. Younger, K. Lawson. *NIVAC: Judges and Ruth* [Grand Rapids: Zondervan, 2002], pp. 370-376); Block, Daniel I. *NAC: Judges, Ruth* (Nashville: B&N Academic, 1999), pp. 342-345, 567-570.
36. В Евреям 11:31 сказано: «Верую Раав блудница, с миром приняв соглядатаев (и проводив их другим путем), не погибла с неверными». Отсюда можно сделать вывод, что одна Раав из всех жителей города не проявила непокорность, почему и осталась в живых. Кто-нибудь в ответ скажет: маловероятно, чтобы все до одного мужчины, женщины и дети в городе были виновны, то есть Иисус Навин все-таки убил невинных детей. Однако в таком аргументе присутствует диалектическая путаница. Получается, текст говорит правду о том, что Иисус истребил всех, но этот же текст ошибается, называя всех жителей города поголовно виновными. Иначе говоря, этот довод пытается продемонстрировать недостоверность Библии, опираясь на предположение о ее недостоверности. Также следует отметить, что данный тезис основан на предположении, будто текст называет виновными всех жителей города, за исключением Раав, и находит такое предположение маловероятным, поскольку в реальной жизни в городах живут невинные люди. Но именно об этом и говорит Волтерсторфф: текст гиперболичен. Он не имеет своей целью в точности описать реальные события. Таким образом, это возражение не доказывает, что гиперболизированно-агиографическое прочтение невозможно, и просто исходит из предположения, что такое прочтение ложно. Однако нельзя опровергнуть какое-либо толкование, предположив,

- что оно ложно, а потом используя это предположение в качестве доказательства. Более того, к этому вопросу можно добавить еще пару интересных слоев. (1) «Город» (*ir*) в Ханаане представлял собой нечто вроде цитадели — военного и административного центра, — а не скопление жилых домов, населенных женщинами и детьми (такие поселения находились в горной местности). См. Hess, Richard S. *The Jericho and Ai of the Book of Joshua // Critical Issues in Early Israelite History*, ed. Richard S. Hess, Gerald A. Klingbeil, Paul J. Ray Jr. (Winona Lake, IN: Eisenbrauns, 2008), pp. 33–46. (2) Нападения израильтян на города всего лишь преследовали цель подорвать их военную мощь, а не полностью их уничтожить. Об этом свидетельствуют и археология, и библейский текст: «...такие кампании, по сути, представляли собой набеги, направленные на ослабление врагов: это не были территориальные завоевания с немедленным заселением территории израильтянами. Текст говорит об этом совершенно недвусмысленно» (Kitchen. *On the Reliability of the Old Testament*, p. 162).
37. Craig, William Lane. *Question 225: The 'Slaughter' of the Canaanites Re-visited*. URL: www.reasonablefaith.org/site/News2?page=News Article&id=8973.
38. «И сказал Саул Самуилу: я послушал гласа Господа и пошёл в путь, куда послал меня Господь, и привел Агага, царя Амаликитского, а Амалика истребил; народ же из добычи, из овец и волов, взял лучшее из закланного, для жертвоприношения Господу, Богу твоему, в Галгале» (1 Цар. 15:20–21).
39. Klein, Ralph W. *WBC: 1 Samuel* (Waco, TX: Word, 1983), p. 150.
40. Fouts, Daniel M. A Defense of the Hyperbolic Interpretation of Numbers in the Old Testament // *Journal of the Evangelical Theological Society* 40, no. 3 (1997), pp. 377–387.
41. Путаница в этих числах связана с толкованием термина *eleph* (обычно его переводят как «тысяча»). Библиист-ветхозаветник Колин Хамфриз пытается найти какое-то объяснение невероятно большим числам. Например, он утверждает, что мужчин, женщин и детей, вышедших из Египта во время Исхода, было в общей сложности не 2 миллиона, а 20 тысяч. Общее количество воинов Израиля (Чис. 2:32) было записано как 598 + 5 *eleph* (что означает «военное подразделение»). В книге Чисел 1:46 мы видим смешанные числа:

- 598 военных подразделений (*eleph*)
- 5 тысяч (*eleph*) и
- 5 сотен и 50 человек

Приемлемое объяснение заключается в том, что число воинов старше 20 лет было не 603.550 человек, а около 5,550. Хамфриз настаивает на том, что позднейший переписчик или редактор по ошибке смешал все цифры (598 *eleph* + 5 *eleph* =

603.550 человек), а первоначальный смысл текста игнорировали или забыли. Или, возможно, последний компонент последовательности обозначал итоговое количество («что в сумме составляет»). Например, число 74.600 (Чис. 2:4) можно истолковать как 74 военных подразделения, которые в сумме насчитывают до 600 бойцов. Так или иначе, Хамфриз полагает, что первоначальное значение слова *eleph* было забыто.

Возьмем другой пример: «три тысячи» отправляются на войну с Гаем, и «тридцать три» израильтянина убиты, испугались или обратились в бегство (Нав. 7:5); эта цифра выглядит странно, если на войну с Гаем отправились 3000 человек (см. Humphreys, Colin J. *The Numbers in the Exodus from Egypt: A Further Appraisal // Vetus Testamentum* 48 (1998), pp. 196–213; Humphreys, Colin J. *The Numbers in the Exodus from Egypt // Vetus Testamentum* 50, no. 3 (2000), pp. 323–328.

42. Goldingay. *Old Testament Theology* 3:570.
43. Относительно сходства гиперболической лексики, использованной для описания истребления хананеев и для описания истребления иудеев во время плена в пророческой литературе, см. *Theofilos*, vol. 6, no. 2, 2014, p. 303.
44. Craig. *Question 225*.
45. Более подробно об этом см. Milgrom, Jacob. *Numbers: The Traditional Hebrew Text with the New JPS Translation* (Philadelphia: Jewish Publication Society of America, 1990), pp. 490–491.
46. Younger. *Ancient Conquest Accounts*, p. 234.
47. Разве что в книге Иисуса Навина объект страха и повиновения — Бог; в других же текстах — земные власти. На наш взгляд, это существенное нравственное различие — безусловное повиновение всеведущему, всемогущему, всеблагому Богу очень отличается от безусловного повиновения человеку.
48. Younger. *Ancient Conquest Accounts*, p. 234.

Д-р Пол Копан — известный американский философ, богослов и апологет, лектор, автор более 40 книг, профессор философии и этики в Атлантическом университете Палм-Бич.

Мэтью Фланнаган — новозеландский богослов и философ, в настоящий момент занимается независимыми исследованиями и служит пастором и учителем в одной из церквей г. Окленда в Новой Зеландии. Соавтор более 10 книг.

Настоящий материал был впервые опубликован на английском языке в скандинавском академическом издании *Theofilos*, vol. 6, no. 2, 2014 (theofilos.no). Все права принадлежат авторам.

ЧТО ОТРИЦАЕТ АПОСТОЛЬСКИЙ СИМВОЛ ВЕРЫ

Дуглас Грутайс

Апостольский символ веры не был написан апостолами Иисуса Христа, однако, начиная с IV века, остается для христианских общин основополагающим документом и одной из составляющих литургии. Он отражает апостольское учение, несмотря на то, что апостолы даже не были его авторами. Его настоящие авторы неизвестны. Предназначение Апостольского символа веры — не заменить Библию, не быть единственным церковным исповеданием веры, не свести всю христианскую истину к включенным в него утверждениям. Скорее, он суммирует библейское учение и предназначен для того, чтобы его в единый голос произносили последователи Иисуса. Его утверждения — неотъемлемая часть христианского учения, их принимают все три ветви христианства (хотя не обязательно одинаково понимают каждое отдельное утверждение). В регулярном совместном убежденном исповедании этих истин есть духовная сила. Заучить текст символа веры наизусть — тоже хорошая идея.

Мало кто из американцев сегодня принимает Апостольский символ веры, а многие откровенно отвергают Бога, о Котором говорят Библия и христианское учение. Сопротивление христианству так велико, что, как пишет Аарон Ренн в своей книге *Life in the Negative World* («Жизнь в мире негатива»), христиане вынуждены прибегать к новым стратегиям, чтобы проповедовать в современных условиях, не повреждая при этом само библейское послание. Ренн предлагает использовать «обратный катехизис», чтобы объяснить христианам, во что они не должны верить, живя в мире, который враждебен к христианским убеждениям. И в этой статье мы поразмышля-



Дуглас Грутайс

ем о том, как может выглядеть такой «обратный катехизис». На самом деле катехизис обычно включает в себя не только Апостольский символ веры, но во многих катехизисах он используется. Начнем с него. За каждым пунктом символа веры должно следовать объяснение того, что христиане отрицают в связи с затронутой темой. В основу таких суждений следует положить закон противоречия: $A \neq \text{не-}A$. Иначе говоря, нельзя одновременно называть истинными реальное положение вещей и его противоположность в одном и том же смысле и отношении.

**Верую в Бога Отца Всемогущего
Творца неба и земли...**

Поскольку Бог — всемогущая личность, Начальник и Создатель вселенной, мы отрица-

ем, что Бог — безличная сила или неодушевленное начало, как утверждают некоторые восточные религии и оккультизм. Мы также отрицаем, что Бог — мать или богиня земли. Мы отрицаем, что Бог тождествен вселенной, как утверждают пантеисты. Как Творец Бог трансцендентен и безначален (Деян. 17:15), и мы отрицаем, что Он составляет единое целое с тварным миром, существование которого обусловлено. Однако Бог вездесущ, имманентен, и Он ближе к нам, чем мы сами к себе (Августин). Но это учение не умаляет Его трансцендентности. Как писал Исаия,

Ибо так говорит Высокий и Превознесенный, вечно Живущий, — Святой имя Его: Я живу на высоте небес и во святилище, и также с сокрушенным и смиренным духом, чтобы оживлять дух смиренных и оживлять сердца сокрушенных (Ис. 57:15).

Поскольку есть только один Бог, мы отвергаем политеизм (многобожие, веру в многочисленных конечных богов) и дуализм (веру в доброго бога и злого бога). Как сказал Бог Своему народу: «Слушай, Израиль: Господь, Бог наш, Господь един есть...» (Втор. 6:4). Мы также отрицаем, что существует много богов, одному из которых мы поклоняемся (генотеизм), — таково учение мормонов. В книге Исаии мы читаем:

А Мои свидетели, говорит Господь, вы и раб Мой, которого Я избрал, чтобы вы знали и верили Мне, и разумели, что это Я: прежде Меня не было Бога и после Меня не будет (Ис. 43:10).

...и в Иисуса Христа, едиnorodного Сына Божьего, Господа нашего...

Поскольку Иисус Христос — единственный Сын Бога и наш Господь, мы отрицаем, что какой-либо другой бог или спаситель мог достичь этого превознесенного положения (Мф. 11:27; Ин. 14:6; Деян. 4:12; 1 Тим. 2:5). Мы также отвергаем любое учение, которое отрицает — прямо (как ислам или вера бахаи) или косвенно (как все нехристианские религии), — что Иисус — едиnorodный Сын Бога и наш Господь. Иисус не был аватарой (в отличие от индуистских спасителей), явлением Бога (как в бахаизме), простым пророком (как в исламе) или мудрецом (как в традициях буддизма, Лао-цзы или Конфуция), не был Он и выжившим из ума простым смертным (как в атеизме и в значительной мере в иудаизме).



Апостолы пишут Символ веры
Миниатюра из рукописи XIII века

...зачатого от Духа Святого, рожденного от Марии девы...

Поскольку Иисус был сверхъестественным образом зачат Святым Духом (Ис. 7:14; Мф. 1:18; Лк. 1:26-35), мы отрицаем, что христианство может отказаться от этого учения и все равно оставаться христианством (богословский либерализм). Далее мы отрицаем, что прочие истории о сверхъестественных событиях, сопровождавших появление на свет других религиозных фигур (например, Будды), имеют что-либо общее с евангельскими повествованиями о непорочном зачатии Иисуса и что за ними стоит какая-либо историческая реальность.

...пострадавшего при Понтии Пилате, распятого, умершего и погребенного, сошедшего в ад...

Поскольку мы верим, что Иисус лично участвовал в пространственно-временной истории, мы отрицаем, что Его смерть следует понимать символически. Он был несправедливо осужден и распят римскими властями, кото-

рые хорошо умели казнить людей. Поэтому мы также отвергаем «теорию обморока», в соответствии с которой Иисус не умер на кресте, но всего лишь казался мертвым, был снят с креста живым (как утверждают мусульмане-ахмадия и некоторые библейские критики старой школы). Иисус не только умер, но и сошел в ад, то есть после смерти продолжал существовать и исполнять Божий замысел. Это опровергает гуманистические представления об Иисусе как о простом смертном, который принял мученическую смерть, после чего перестал существовать.

...воскресшего на третий день из мертвых...

Мы верим в историческое воскресение Иисуса (пустой гроб и Его телесные явления), поэтому отвергаем предположение, будто воскресение — всего лишь образ надежды, а не пространственно-временная реальность. Мы также отрицаем, что воскресение Иисуса носило духовный, но не телесный характер, — ведь после воскресения Его видели в теле, Он общался с учениками и делил с ними пищу (Лк. 24; 1 Кор. 15:1-8).

...вознесшегося на небеса, сидящего одесную Бога, Отца Всемогущего...

Поскольку Иисус вознесся на небеса в теле (Лк. 24:50-52; Деян. 1:9), мы отрицаем, что вознесение было просто символом духовного превосходства или примером того, чего мы можем достичь путем развития у себя более высокого уровня сознания (учение Новой Эры). Поскольку Иисус восседает на престоле одесную Бога Отца Всемогущего (Рим. 8:34; Еф. 1:20-23), мы отрицаем, что на этот престол может претендовать кто-либо еще. Тем самым мы утверждаем равенство Отца и Сына (как двух Ипостасей Троицы) и отрицаем, что у Бога нет сына (учение ислама) и что Иисус — не Мессия (учение иудаизма).

...откуда Он придет судить живых и мертвых.

Поскольку Иисус вернется, чтобы свершить окончательный суд над осужденными и даровать окончательное искупление спасенным, мы отрицаем, что со смертью существование человека заканчивается (как утверждает атеизм). Мы также отрицаем, что человек может перевоплотиться и прожить еще одну жизнь (1 Кор. 15; Евр. 9:27). Мы также отрица-

ем, что Второе пришествие представляет собой коллективное просветление, когда критическая масса человеческих существ обретет сознание Христа (учение Новой Эры).

Верую в Духа Святого...

Поскольку Святой Дух — третья Ипостась Святой Троицы (Мф. 28:19; 2 Кор. 13:14), мы отрицаем истинность нетринитарного монотеизма (например, учений иудаизма, ислама и Свидетелей Иеговы). Мы также отрицаем любое учение о том, что Святой Дух — не личность, а всего лишь Божье влияние в мире (как у Свидетелей Иеговы). (см. Деян. 5:3-4, откуда следует, что солгать Святому Духу значит солгать Богу).

...во святую вселенскую церковь...

Поскольку мы верим в единственную вселенскую церковь, состоящую исключительно из тех, кто спасен благодаря одному лишь служению Иисуса, мы отрицаем, что существует много путей к спасению. Мы также отрицаем, что любая церковь, которая называет себя христианской, действительно входит в состав вселенской церкви. Например, церковь, которая отрицает Апостольский символ веры, не может быть частью вселенской церкви.

...в общение святых...

Поскольку все искупленные Христом составляют одно неделимое тело, мы отрицаем сон души — идею о том, что люди перестают существовать в промежутке между смертью и воскресением тела. Мы также отрицаем, что это учение позволяет молиться умершим и получать от них послания (некромантия). (См. Втор. 18:11; Ис. 8:19.)

...в отпущение грехов...

Поскольку Бог прощает грехи посредством Христа (Еф. 2:1-8), мы отрицаем учения о реинкарнации и карме, суть которых сводится к тому, что мы собственными усилиями на протяжении нескольких жизней достигаем спасения (Евр. 9:27). Мы также отрицаем учение ислама о том, что спасение можно приобрести путем накопления достаточного количества добрых дел, чтобы заслужить спасение у Аллаха (Тит. 3:5). Мы также отрицаем любой релятивизм, который утверждает, что греха не существует в принципе, поскольку у каждого человека своя мораль.

Древнеримский символ (лат. <i>Vetus Symbolum Romanum</i> , ~400 г.)	Апостольский Символ веры (лат. <i>Textus Receptus</i> , ~700 г.)	Русская синодальная/ литургическая рецепция	Основные догматические добавления и их значение
<i>Credo in deum patrem omnipotentem;</i>	<i>Credo in Deum Patrem omnipotentem, Creatorem caeli et terrae,</i>	Верую в Бога, Отца Всемогущего, Творца неба и земли.	Добавлено: <i>Creatorem caeli et terrae</i> (Творца неба и земли). Направлено против гностического дуализма, разделившего Бога-Творца материального мира (Демиурга) и Высшего Бога Духа.
<i>et in Christum Iesum filium eius unicum, dominum nostrum,</i>	<i>et in Iesum Christum, Filium Eius unicum, Dominum nostrum,</i>	И в Иисуса Христа, единственного Его Сына, Господа нашего:	Изменен порядок слов (<i>Christum Iesum</i> на <i>Iesum Christum</i>). Существенных догматических изменений нет.
<i>qui natus est de Spiritu sancto ex Maria virgine,</i>	<i>qui conceptus est de Spiritu Sancto, natus ex Maria Virgine,</i>	Который был зачат Святым Духом, рожден Девой Марией,	Добавлено: <i>conceptus est</i> (был зачат). Разделение концепта зачатия от Духа и рождения от Марии подчеркивает реальность воплощения и полноту человеческой природы Христа.
<i>qui sub Pontio Pilato crucifixus est et sepultus,</i>	<i>passus sub Pontio Pilato, crucifixus, mortuus, et sepultus,</i>	страдал при Понтии Пилате, был распят, умер и был погребен;	Добавлены слова <i>passus</i> (страдал) и <i>mortuus</i> (умер). Это явная антидокетическая вставка, исключающая любые концепции «призрачных» страданий и смерти Спасителя.
—	<i>descendit ad inferos,</i>	сошел в ад;	Добавлено: <i>descendit ad inferos</i> (сошел в ад / в преисподнюю). Важнейший догматический элемент, подчеркивающий реальность пребывания Христа в состоянии смерти и Его победу над преисподней.
<i>tertia die resurrexit a mortuis,</i>	<i>tertia die resurrexit a mortuis,</i>	в третий день воскрес из мертвых;	Без изменений.
<i>ascendit in caelos,</i>	<i>ascendit ad caelos,</i>	восшел на небеса	Изменение предлога (<i>in</i> на <i>ad</i>).
<i>sedet ad dexteram patris,</i>	<i>sedet ad dexteram Dei Patris omnipotentis,</i>	и восседает одесную Бога Отца Всемогущего:	Добавлены атрибуты <i>Dei</i> (Бога) и <i>omnipotentis</i> (Всемогущего), симметрично завершающие исповедание власти Отца.
<i>unde venturus est iudicare vivos et mortuos;</i>	<i>inde venturus est iudicare vivos et mortuos.</i>	и оттуда придет судить живых и мертвых.	Наречие <i>unde</i> (откуда) заменено на <i>inde</i> (оттуда).
<i>et in Spiritum sanctum,</i>	<i>Credo in Spiritum Sanctum,</i>	Верую в Святого Духа,	Повторное введение глагола <i>Credo</i> (Верую) перед третьим разделом, что структурирует текст как личное исповедание веры.
<i>sanctam ecclesiam,</i>	<i>sanctam Ecclesiam catholicam, sanctorum communionem,</i>	святую Вселенскую Церковь, общение святых,	Добавлены атрибуты <i>catholicam</i> (вселенскую) и <i>sanctorum communionem</i> (общение святых), расширяющие экклезиологический догмат.
<i>remissionem peccatorum,</i>	<i>remissionem peccatorum,</i>	прощение грехов,	Без изменений.
<i>carnis resurrectionem.</i>	<i>carnis resurrectionem,</i>	воскресение тела [плоти],	Без изменений.
—	<i>vitam aeternam. Amen.</i>	жизнь вечную. Аминь.	Добавлено: <i>vitam aeternam</i> (жизнь вечную) и утверждение <i>Amen</i> (Аминь), которое запечатывает исповедание веры.

...в воскрешение тела и в жизнь вечную. Аминь.

Поскольку все люди проведут вечность в одном из двух мест (Дан. 12:2; Мф. 25:46; Ин. 5:24-30), мы отвергаем аннигиляционизм (учение о том, что не искупленные попросту перестанут существовать) и реинкарнацию (учение о том, что одна и та же душа может поочередно обитать в разных телах, человеческих и нечеловеческих) (Евр. 9:27). Хотя ислам утверждает, что воскресение будет, мы отвергаем мусульманское понимание природы спасения и вечной жизни (как рая, созданного для человеческих удовольствий). Более того, по учению ислама, в раю не будет присутствия Аллаха, потому что Аллах неизменно трансцендентен. Библейский же рай называется таковым по причине присутствия самого Бога:

И увидел я новое небо и новую землю, ибо прежнее небо и прежняя земля миновали, и моря уже нет. И я, Иоанн, увидел святой город Иерусалим, новый, сходящий от Бога с неба, приготовленный как невеста, украшенная для мужа своего. И услышал я громкий голос с неба, говорящий: се, скиния Бога с человеками, и Он будет обитать с ними; они будут Его народом, и Сам Бог с ними будет Богом их. И отрет Бог всякую слезу с очей их, и смерти не будет уже; ни плача, ни вопля, ни болезни уже не будет, ибо прежнее прошло (Откр. 21:1-4).

Обратный катехизис и христианское исповедание

Апостол Павел пишет, что во Христе мы находим высшее утверждение реальности:

Верен Бог, что слово наше к вам не было то «да», то «нет». Ибо Сын Божий, Иисус Христос, проповеданный у вас нами, мною и Силуаном и Тимофеем, не был «да» и «нет»; но в Нем было «да», — ибо все обетования Божии в Нем «да», и в Нем «аминь», — в славу Божию, через нас (2 Кор. 1:18-20).

Однако великое «Да!» Иисуса Христа подразумевает, что все противоречащее здравому

ЭТАПЫ ФОРМИРОВАНИЯ АПОСТОЛЬСКОГО СИМВОЛА ВЕРЫ

- Ок. **150-180 гг.** — древнейший символ веры (христологическая часть состоит из слов «и в Иисуса Христа, нашего Спасителя»)
- Ок. **340-341 гг.** — греческий текст Маркелла Анкирского (древнейший текст древнеримского символа веры)
- Ок. **400 г.** — латинская версия Руфина Аквилейского, добавления («общение святых» и «жизнь вечную»)
- **V век** — тексты из Южной Галлии, очень близкие к современному
- ок. **700 г.** — монах Пирмин приводит текст в окончательном виде
- **IX век** — Карл Великий вводит обязательное использование символа веры во всей Франкской империи

(с) Центр апологетических исследований

учению, укорененному в реальности Христа, должно быть отвергнуто. Павел опровергал ложные учения своим служением и своими письмами (см., например, Гал. 1). Следовательно, нам нужен обратный катехизис: твердое понимание того, что ложно, и того, что истинно. Предложенное вашему вниманию эссе не представляет собой исчерпывающее изложение ни христианского учения (мы затронули лишь Апостольский символ веры), ни даже всего, отрицание чего с необходимостью вытекает из Апостольского символа веры. Скорее, его цель — побудить читателя к духовному различению и критическому осмыслению богословия.

Дуглас Грутайс — профессор апологетики и христианского мировоззрения в Университете Cornerstone. Его перу принадлежат более 20 книг, в том числе *Beyond the Wager: The Christian Brilliance of Blaise Pascal* (InterVarsity-Academic, 2024) и *Christian Apologetics* (InterVarsity-Academic, 2022).

Все права принадлежат автору.

Руководитель проекта Павел Столяров
Редактор Дмитрий Розет
Корректор Алла Амстиславская

Почта: 191186, Россия, СПб., а/я 100
Веб-страница: www.apologetika.ru
E-mail: Russia@apologetika.ru

При перепечатке ссылка на «Вестник ЦАИ» с указанием почтового и электронного адресов ЦАИ обязательна